

# MADELEINE



**SCAVOLINI**

BASIC



SOMMARIO  
CONTENTS  
SOMMAIRE  
INHALT  
SUMARIO  
СОДЕРЖАНИЕ

**Introduzione a Madeleine**

Introducing Madeleine  
Introduction à Madeleine  
Präsentation von Madeleine  
Introducción a Madeleine  
Введение в Madeleine

3

**Segni particolari**

Distinguishing features  
Signes particuliers  
Besonderheiten  
Rasgos característicos  
Отличительные особенности

4 / 9

**Soft**

10 / 19

1

20 / 29

2

**Line**

30 / 39

3

40 / 49

4

50 / 55

5

56 / 59

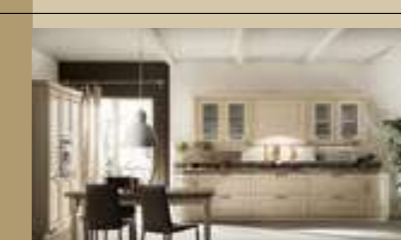
6



**Composizione lineare con ante "Soft" Frassino colore Bianco Burro**  
Linear composition with Butter White coloured Ash "Soft" doors  
Composition linéaire avec portes « Soft » Frêne coloris Blanc Beurre  
Lineare Komposition mit „Soft“ Fronten Esche in der Farbe Butterweiß  
Composición lineal con puertas "Soft" Fresno color Blanco Mantequilla  
Линейная композиция со створками "Soft" из ясеня цвета Белый Сливочный



**Composizione ad angolo con ante "Soft" Castagno**  
Corner composition with Chestnut "Soft" doors  
Composition d'angle avec portes « Soft » Châtaignier  
Eckkomposition mit „Soft“ Fronten Kastanienholz  
Composición rincanera con puertas "Soft" Castaño  
Угловая композиция со створками "Soft" из каштана



**Composizione lineare con ante "Line" Frassino colore Bianco Burro**  
Linear composition with Butter White coloured Ash "Line" doors  
Composition linéaire avec portes « Line » Frêne coloris Blanc Beurre  
Lineare Komposition mit „Line“ Fronten Esche in der Farbe Butterweiß  
Composición lineal con puertas "Line" Fresno color Blanco Mantequilla  
Линейная композиция со створками "Line" из ясеня цвета Белый Сливочный



**Composizione lineare con isola e composizione lineare con ante "Line" Toulipier colore Noce**  
Linear composition with island and linear composition with coloured Toulipier Walnut "Line" doors  
Composition linéaire en îlot et composition linéaire avec portes « Line » Toulipier coloris Noyer  
Lineare Komposition mit Insel und lineare Komposition mit „Line“ Fronten Toulipier in der Farbe Nussbaum  
Composición lineal con isla y composición lineal con puertas "Line" Toulipier color Nogal  
Линейная композиция с островом и линейная композиция со створками "Line" из Тульпьер цвета Орех



**Composizione ad angolo con isola con ante "Line" Frassino colore Bianco Burro**  
Corner composition with island Butter White coloured Ash "Line" doors  
Composition d'angle avec îlot et portes « Line » Frêne coloris Blanc Beurre  
Eckkomposition mit Insel und „Line“ Fronten Esche in der Farbe Butterweiß  
Composición rincanera con isla con puertas "Line" Fresno color Blanco Mantequilla  
Угловая композиция с островом и створками "Line" из ясеня цвета Белый Сливочный



**Composizione ad angolo con penisola con ante "Line" Frassino colore Bianco Burro**  
Corner composition with peninsula Butter White coloured Ash "Line" doors  
Composition d'angle avec péninsule et portes « Line » Frêne coloris Blanc Beurre  
Eckkomposition mit Halbinsel und „Line“ Fronten Esche in der Farbe Butterweiß  
Composición rincanera con península con puertas "Line" Fresno color Blanco Mantequilla  
Угловая композиция с полуостровом и створками "Line" из ясеня цвета Белый Сливочный

**Esempi per composizioni "Living"**

"Living" composition examples  
Exemples pour compositions « Living »  
Beispiele für „Living“-Kompositionen  
Ejemplos para composiciones "Living"  
Примеры композиций "Living"

60 / 65

**Complementi: tavoli, sedie e sgabelli**

Matching furniture: tables, chairs and stools  
Compléments : tables, chaises et tabourets  
Zubehöre: Tische, Stühle, Hocker  
Complementos: mesas, sillas y taburetes  
Дополнительно: столы, стулья и табуреты

66 / 69

**Ante e maniglie**

Doors and handles  
Portes et poignées  
Fronten und Griffe  
Puertas y tiradores  
Створки и ручки

70 / 73

**Modularità e scheda prodotto**

Modularity and product specifications  
Modularité et fiche produit  
Modulbauweise und Produktdatenblatt  
Modularidad y ficha producto  
Модульность и спецификации продукта

74 / 79



## Madeleine: elegante, accogliente come le cucine di un tempo

Madeleine: stylish and welcoming like kitchens of old  
Madeleine : élégante, accueillante comme les cuisines d'autrefois  
Madeleine: Elegant und familiär, wie die Küchen aus alter Zeit  
Madeleine: elegante y acogedora, como las cocinas de antaño  
Madeleine: элегантная и уютная кухня в духе старины

Il classico italiano continua ad affascinare: essenze di legno e amore per i dettagli contraddistinguono la cucina Madeleine della linea Scavolini Basic, modello che conquista con l'armonioso equilibrio tra tradizione e gusto contemporaneo. Per interpretare uno spazio familiare da sogno, sposando varie aree di gusto, dal rustico al classico, fino a strizzare l'occhio anche alle nuove tendenze del mercato internazionale.

Italian classics continue to mesmerise: wood finishes and painstaking care for details are the distinguishing traits of the Madeleine kitchen from the Scavolini Basic line, a winning model thanks to the harmonious balance between tradition and contemporary taste. The model is an interpretation of the dream family space, combining various areas of taste, from country rustic to classic, even touching upon the latest new trends in the international market.

Le classique italien continue de séduire : des essences de bois unies à un amour du détail, tels sont les éléments distinctifs de la cuisine Madeleine de la ligne Scavolini Basic, modèle qui séduit grâce à son savant équilibre entre tradition et style contemporain. Pour créer un espace familial qui fasse rêver, en épousant plusieurs styles et goûts, du rustique au classique, sans laisser de côté les nouvelles tendances du marché international.

Der klassische italienische Stil stößt nach wie vor auf großen Anklang: Holzessenzen und Liebe für Details kennzeichnen die Küchen der Modellreihe Madeleine von Scavolini Basic, die ein perfektes Gleichgewicht zwischen Tradition und Moderne zeigen. Für einen traumhaften Wohnalltag Zuhause, für jeden Geschmack von rustikal bis klassisch bis hin zu den neuen internationalen Markttendenzen.

El clásico italiano sigue fascinando: esencias de madera y amor por los detalles caracterizan la cocina Madeleine de la línea Scavolini Basic, modelo que cautiva por el armonioso equilibrio entre tradición y gusto contemporáneo. Para interpretar un espacio familiar de ensueño, combinando varios tipos de gustos, del rústico al clásico, hasta hacerle un guiño también a las nuevas tendencias del mercado internacional.

Итальянская классика продолжает завоевывать сердца: натуральное дерево и забота о деталях характеризует кухню Madeleine из линейки Scavolini Basic, очаровывающую гармоничным равновесием между традициями и современными вкусами. Дизайн кухни воплощает сказочное семейное пространство, сочетающее разные вкусовые предпочтения, от стиля рустик до классического, с актуальными тенденциями рынка.

**SEGNI PARTICOLARI**  
**DISTINGUISHING FEATURES**  
**SIGNES PARTICULIERS**  
**BESONDERHEITEN**  
**RASGOS CARACTERÍSTICOS**  
**ОТЛИЧИТЕЛЬНЫЕ ОСОБЕННОСТИ**

Nuovi elementi proposti per personalizzare il modello Madeleine, disponibili per entrambe le versioni dell'anta, Line e Soft.

Inediti dettagli che vestono questa cucina della linea Scavolini Basic: cappa del modello con nicchia e decoro (lineare o angolare), accessori dal sapore retrò (ganci e barra portaoggetti), elemento portapani, accessori sottopensile su disegno esclusivo ed elementi terminali a giorno. Per creare un ambiente cucina che non può passare inosservato.

New elements devised to customise the Madeleine model, available for both door versions, Line and Soft.

Unprecedented details adorn this kitchen from the Scavolini Basic line: model-specific hood with niche and decoration (linear or corner), accessories marked by a retro style (hooks and accessory bar), bread hutch element, midway accessories with an exclusive design, and open-fronted end elements. Creating a kitchen setting that cannot go unnoticed.

De nouveaux éléments proposés pour personnaliser le modèle Madeleine, disponibles pour les deux versions de porte, Line et Soft.

Des détails inédits habillent cette cuisine de la ligne Scavolini Basic: hotte du modèle avec niche et décoration (linéaire ou angulaire), accessoires à l'esprit rétro (crochets et barre porte-objets), élément pour ranger le pain, accessoires sous-meuble haut d'après dessin exclusif et éléments terminaux ouverts. Pour créer un espace cuisine qui ne passera pas inaperçu.

Elemente für die individuelle Gestaltung des Modells Madeleine, für die beide Frontversionen Line und Soft erhältlich.

Neue Details kennzeichnen diese Küche der Linie Scavolini Basic: Dunstabzugshaube mit Nische und Dekor (lineare oder Eckversion), Zubehör im Retro-Geschmack (Haken und Leiste für Küchenzubehör), Brotkasten, Zubehöre Nischenelement in exklusivem Design und offene Elementen. Damit die Küche nie unbeachtet bleibt.

Nuevos elementos propuestos para personalizar el modelo Madeleine, disponibles para ambas versiones de puertas, Line y Soft.

Detalles inéditos que visten esta cocina de la línea Scavolini Basic: campana del modelo con nicho y decoración (lineal o rinconera), accesorios con sabor retro (ganchos y barra portaobjetos), Mueble panero, accesorios bajo mueble alto de diseño exclusivo y elementos terminales abiertos. Para crear un ambiente cocina que no puede pasar desapercibido.

Новые элементы, предлагаемые для персонализации модели Madeleine, доступны для обоих вариантов исполнения створок, Line и Soft.

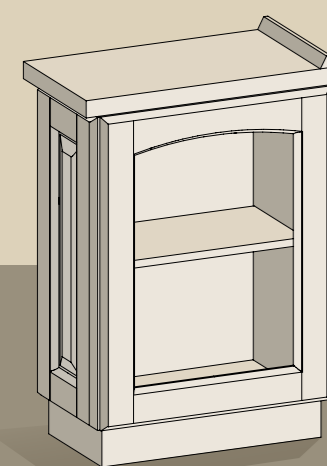
Уникальные детали, характеризующие данную кухню из линейки Scavolini Basic: вытяжка модели с нишей и декоративными элементами (линейная или угловая), аксессуары в ретро-стиле (крючки и рейлинги), хлебница, аксессуары для нижнего навесного шкафчика с эксклюзивным дизайном и конечные открытые элементы. Атрибуты пространства кухни, которые не могут остаться незамеченным.

**I must di Madeleine**

**Madeleine's essentials**  
**Les musts de Madeleine**  
**Die Musts von Madeleine**  
**Los imprescindibles de Madeleine**  
**Обязательные атрибуты Madeleine**

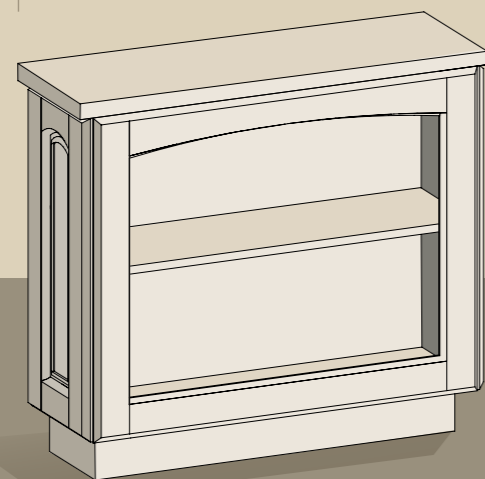
**L 30\_P 56,3\_H 73,4**

**BASE TERMINALE A GIORNO**  
 Open-fronted end base unit  
 Meuble bas terminal ouvert  
 Offenes Unterschrank-Abschlusselement  
 Mueble bajo terminal abierto  
 Конечная открытая тумба



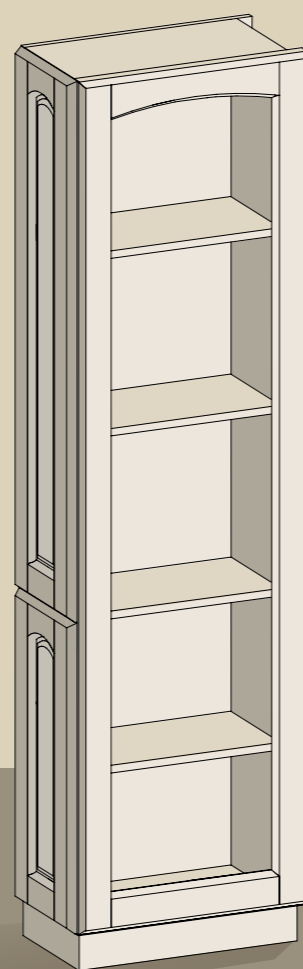
**L 30\_P 90,3\_H 73,4**

**BASE TERMINALE A GIORNO PER ISOLA**  
 Open-fronted end base unit for island  
 Meuble bas terminal ouvert pour îlot  
 Offenes Unterschrank-Abschlusselement für Insel  
 Mueble bajo terminal abierto para isla  
 Конечная открытая тумба для острова



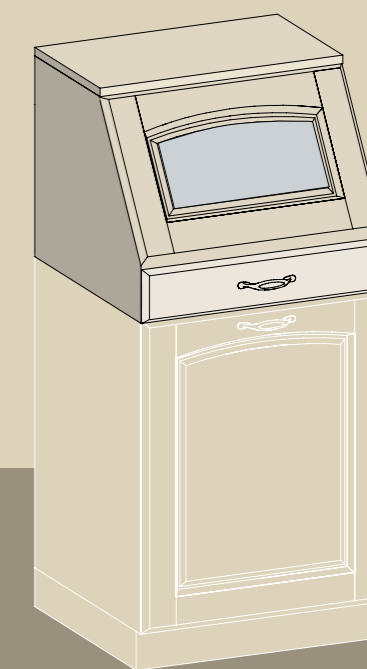
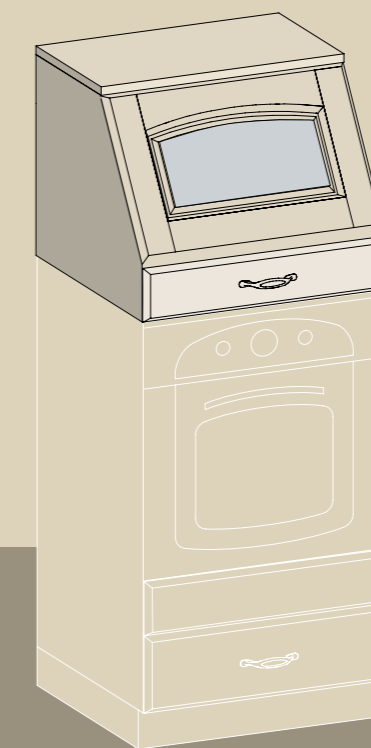
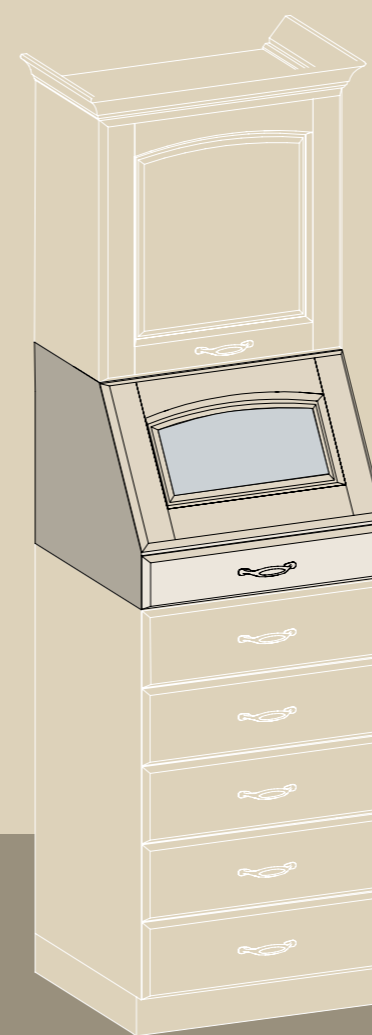
**L 30\_P 56,3\_H 200**

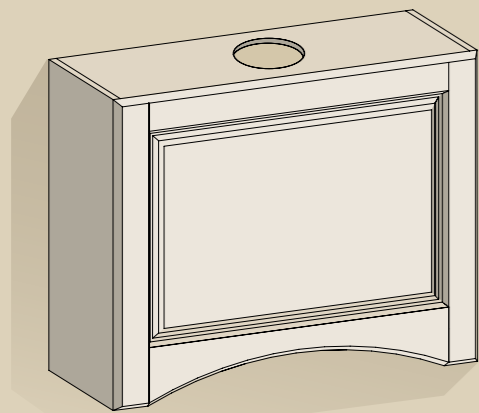
**ARMADIO TERMINALE A GIORNO**  
 Open-fronted end larder unit  
 Armoire terminale ouverte  
 Offenes Schrank-Abschlusselement  
 Armario terminal abierto  
 Конечный открытый шкаф



**L 60\_P 56,3/34\_H 47,1**

**PORTAPANNE 60 ABBINABILE A BASI H.73,4 E BASI H.91,4**  
 Bread hutch 60 for combination with base units H.73,4 and base units H.91,4  
 Brotkasten 60 für Unterschränke H.73,4 und Unterschränke H.91,4  
 Mueble panero de 60, combinable con muebles bajos de 73,4 y 91,4 cm de altura  
 Хлебница 60, сочетаемая с тумбами В.73,4 и В.91,4

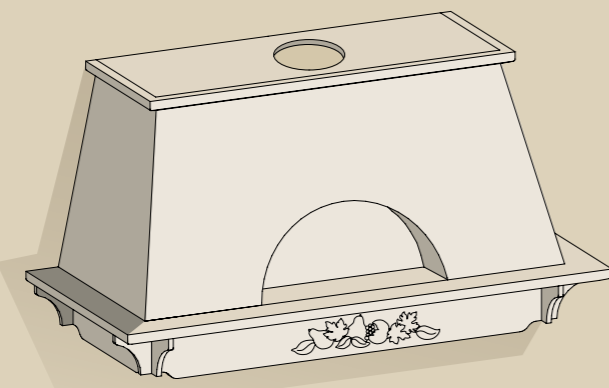




L 90\_H 73\_P 34

**CAPPA SAGOMATA  
LINEARE**

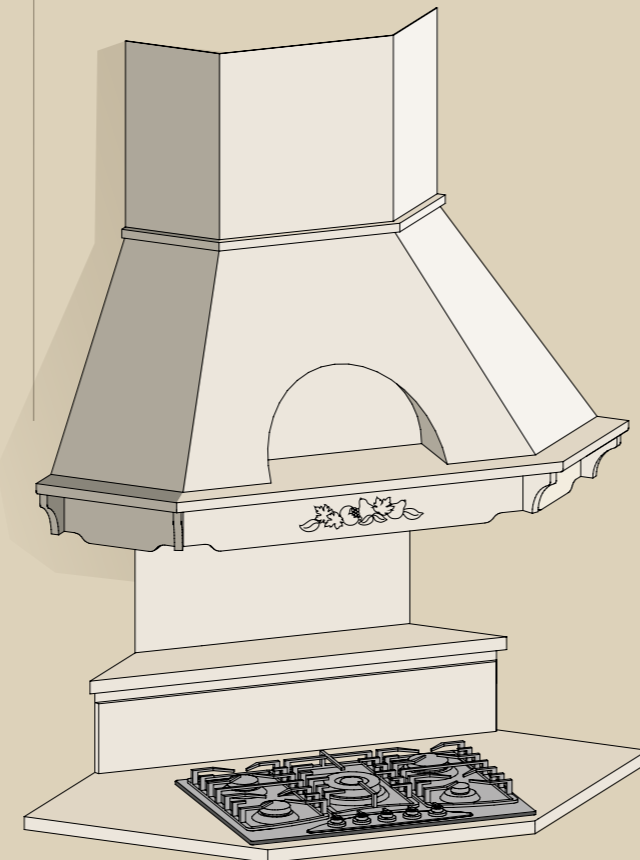
Shaped linear hood  
Hotte façonnée linéaire  
Lineare, geformte Haube  
Campana moldurada lineal  
Линейная профилированная вытяжка



L 86/116\_H 63\_P 50

**CAPPA CAMINO LINEARE  
CON DECORO E NICCHIA**

Linear chimney hood with decoration and niche  
Hotte cheminée linéaire avec décoration et niche  
Lineare Dunstabzugshaube mit Dekor und Nische  
Campana de chimenea lineal con decoración y nicho  
Линейная каминная вытяжка с декором и нишей



L 83\_H 21,6\_P 17

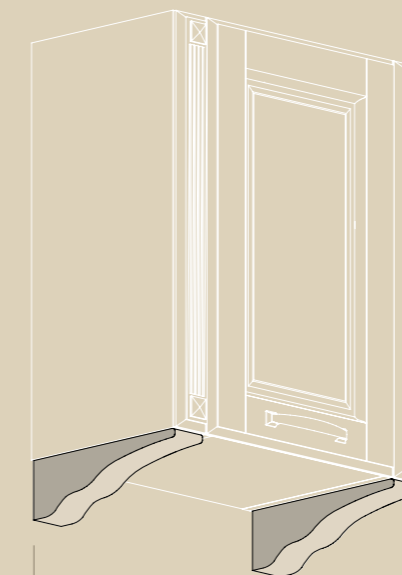
**RIPIANO SOTTOCAPPA  
AD ANGOLO**

Corner shelf under hood  
Rayon sous hotte d'angle  
Eckablage unter Dunstabzugshaube  
Balda bajo campana  
Угловая полка под вытяжкой

L 99,8\_P 99,8\_H 63

**CAPPA CAMINO ANGOLO  
CON DECORO E NICCHIA**

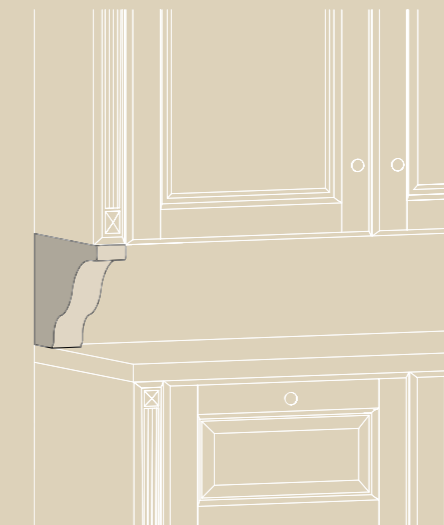
Corner chimney hood with decoration and niche  
Hotte cheminée d'angle avec décoration et niche  
Eckkaminhaube mit Dekor und Nische  
Campana de chimenea rinconera con decoración y nicho  
Угловая каминная вытяжка с декором и нишей



L 7,2\_P 34\_H 10

**DECORI SOTTOPENSILE**

Midway decorations  
Décorations sous-meuble haut  
Nischenelement-Dekors  
Decoraciones bajo mueble alto  
Декор нижнего навесного шкафчика



L 7,2\_P 34\_H 25

**DECORI PER CREDENZA**

Cupboard decorations  
Décorations pour vaisselier  
Dekors für Vorratsschrank  
Decoraciones para mueble platero  
Декор для серванта

## I must di Madeleine

Madeleine's essentials

Les musts de Madeleine

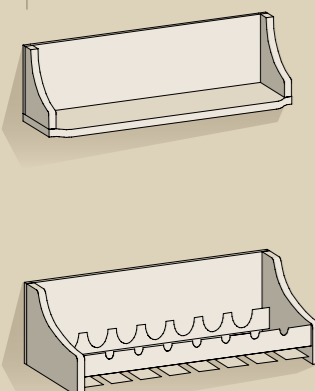
Die Musts von Madeleine

Los imprescindibles de Madeleine

Обязательные атрибуты Madeleine

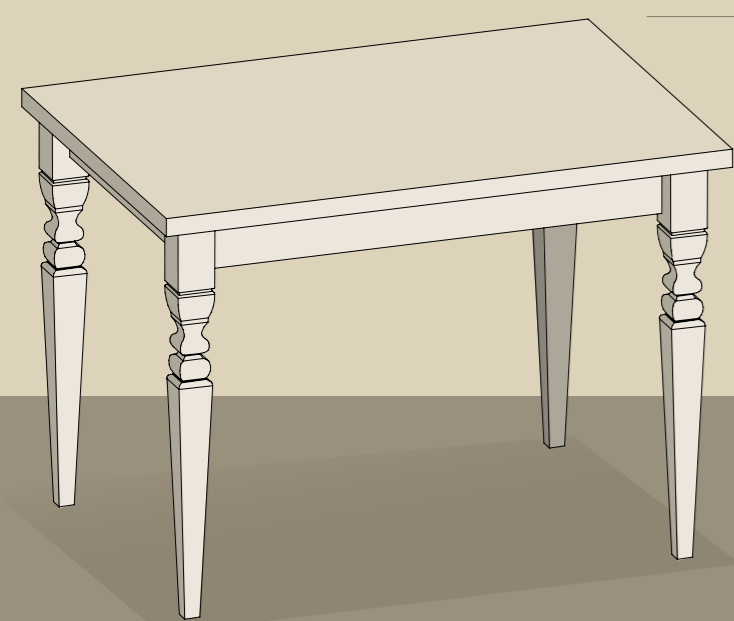
L 60/90\_P 17,5\_H 17,8

**SOTTOPENSILE**  
Midway unit  
Sous-meuble haut  
Nischelement  
Bajo mueble alto  
Нижний навесной шкафчик



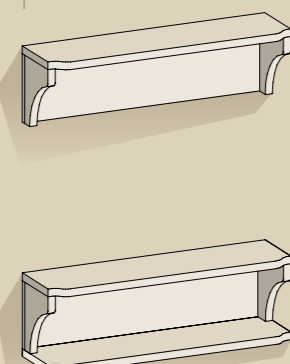
L 60\_P 32\_H 17,8

**SOTTOPENSILE  
CON BOTTIGLIE  
E PORTABICCHIERI**  
Midway unit with bottle rack and glass rack  
Sous-meuble haut avec porte-bouteilles  
et porte-verres  
Nischelement mit Flaschen- und Becherhalter  
Bajo mueble alto con portabotellas y portavasos  
Нижний навесной шкафчик с подставкой  
для бутылок и стаканов



L 60/90\_P 17,5\_H 17,8

**SOTTOPENSILE**  
Midway unit  
Sous-meuble haut  
Nischelement  
Bajo mueble alto  
Нижний навесной шкафчик

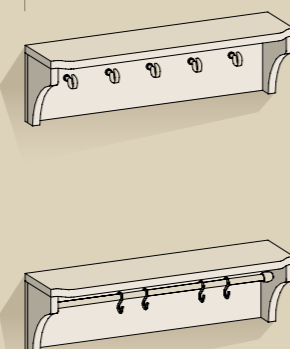


L 60/90\_P 17,5\_H 19,6

**SOTTOPENSILE  
CON DOPPIA MENSOLA**  
Midway unit with double shelf  
Sous-meuble haut avec double étagère  
Nischelement mit doppeltem Bord  
Bajo mueble alto con repisa doble  
Нижний навесной шкафчик  
с двойной полкой

L 60/90\_P 17,5\_H 17,8

**SOTTOPENSILE  
CON GANCI**  
Midway unit with hooks  
Sous-meuble haut avec crochets  
Nischelement mit Haken  
Bajo mueble alto con ganchos  
Нижний навесной шкафчик с крючками

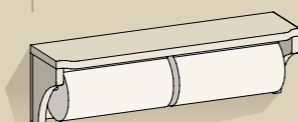


L 60/90\_P 17,5\_H 17,8

**SOTTOPENSILE  
CON BARRA E GANCI**  
Midway unit with bar and hooks  
Sous-meuble haut avec barre et crochets  
Nischelement mit Leiste und Haken  
Bajo mueble alto con barra y ganchos  
Нижний навесной шкафчик с рейкой и крючками

L 60/90\_P 17,5\_H 17,8

**SOTTOPENSILE  
CON PORTAROTOLO**  
Midway unit with kitchen roll holder  
Sous-meuble haut avec porte-rouleaux  
Nischelement mit Rollenhalter  
Bajo mueble alto con portarrollos  
Нижний навесной шкафчик с держателем рулона



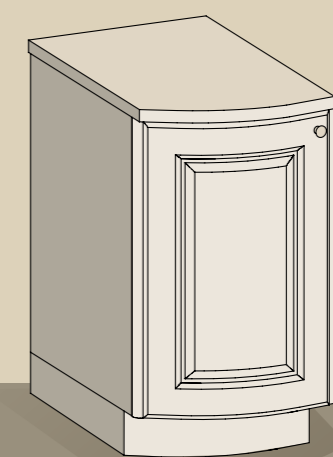
L 90\_P 63,5\_H 23,5

**LAVELLO IN GRANIGLIA**  
Grain sink  
Évier en grains de quartz  
Spüle aus Granulat  
Fregadero de terrazo  
Мойка из каменной крошки



L 140/170\_P 56,3/68,3\_H 73,4

**BASE INCLINATA CON ANTA CURVA**  
Slanted base unit with curved door  
Meuble bas incliné avec porte courbe  
Schräger Unterschrank mit gewölbter Front  
Mueble bajo inclinado con puerta curva  
Выступающая тумба с изогнутой створкой



110x70\_130x80\_160x80\_90x90

**TAVOLO MARGOT  
CON GAMBA TORNITA**  
Margot table with turned legs  
Table Margot pieds tournés  
Tisch Margot mit gedrehten Beinen  
Mesa Margot con pata torneada  
Стол Margot с точёными ножками

# I must di Madeleine

**Madeleine's essentials**  
**Les musts de Madeleine**  
**Die Musts von Madeleine**  
**Los imprescindibles de Madeleine**  
**Обязательные атрибуты Madeleine**

# Composizioni con anta “Soft”

Compositions with “Soft” door  
Compositions avec porte « Soft »  
Kompositionen mit „Soft” Front  
Composiciones con puerta “Soft”  
Композиции со створкой “Soft”

La linea “Soft” disegna il volto più romantico di Madeleine: anta telaio con cappello di gendarme e basi curve che richiamano il rassicurante equilibrio dello stile classico. Sono disponibili tre colorazioni: Frassino Bianco Burro, Noce Nazionale e Castagno per personalizzare l'ambiente al centro della casa.

The “Soft” line delineates the more romantic aspect of Madeleine: frame door with arched-top panel and curved base units that recall the reassuring balance of classic style. Three colours are available: Butter White Ash, Italian Walnut and Chestnut, to customise the room at the heart of every home.

La ligne « Soft » offre le visage le plus romantique de Madeleine : porte avec cadre chapeau de gendarme et meubles bas courbes qui évoquent l'équilibre rassurant du style classique. Trois coloris disponibles : Frêne Blanc Beurre, Noyer Italien et Châtaignier pour personnaliser l'espace au centre de la maison.

Die Linie „Soft” zeigt die romantischste Seite der Serie Madeleine: Rahmenfront mit Gendarmenhutform und geschwungene Unterschränke bilden ein klassisches Gleichgewicht, auf das man sich verlassen kann. Drei verschiedene Farben stehen zur Verfügung: Esche Butterweiß, italienischer Nussbaum und Kastanienholz, für die individuelle Gestaltung der Wohnstätte.

La línea “Soft” dibuja el rostro más romántico de Madeleine: puerta con bastidor con plafón curvo y muebles bajos curvos que evocan el tranquilizador equilibrio del estilo clásico. Hay disponibles tres coloraciones: Fresno Blanco Mantequilla, Nogal Italiano y Castaño para personalizar el ambiente más importante de la casa.

Линейка “Soft” определяет романтический облик модели Madeleine: створки с рамочным фасадом, верхняя часть центральной панели которых закруглена, и тумбы с изогнутым фасадом дарят ощущение гармонии и надежности, присущее классическому стилю. Для персонализации этого пространства в сердце дома доступны три варианта цветов: Ясень Белый Сливочный, Орех Национальный и Каштан.





In questo schema sono riassunte le finiture delle composizioni che vengono presentate nelle prossime pagine.  
 This chart summarises the finishes of the compositions presented on the following pages.  
 Ce schéma résume les finitions des compositions présentées dans les pages suivantes.  
 Hier eine Zusammenfassung der Finishes der auf den folgenden Seiten gezeigten Kombinationsvorschläge.  
 En este esquema se resumen los acabados de las composiciones que se presentan en las siguientes páginas.  
 Данная схема иллюстрирует виды отделки, представленные в мебельных композициях на следующих страницах данного каталога

**STRUTTURA CUCINA**  
 KITCHEN CABINET STRUCTURE  
 CAISSON CUISINE  
 KORPUS KÜCHE  
 ESTRUCTURA COCINA  
 КОРПУС КУХНИ



**Frassino Bianco**  
 White Ash  
 Frêne Blanc  
 Esche Weiß  
 Fresno Blanco  
 Ясень Белый



**Noce Kyoto**  
 Kyoto Walnut  
 Noyer Kyoto  
 Nussbaum Kyoto  
 Nogal Kyoto  
 Орех Kyoto

**1**

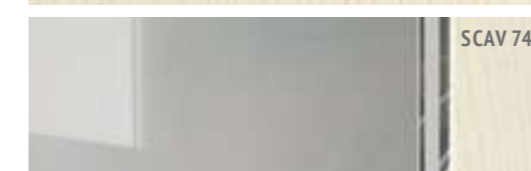
DRESS CODE



SCAV 743

**Anta telaio "Soft" in massello di Frassino colore Bianco Burro e pannello centrale impiallacciato Frassino colore Bianco Burro**

"Soft" frame door in Butter White coloured solid Ash wood and Butter White coloured Ash veneered central panel  
 Porte avec cadre « Soft » en Frêne massif coloris Blanc Beurre et panneau central plaqué Frêne coloris Blanc Beurre  
 Rahmenfront „Soft“ aus Massivholz Esche in der Farbe Butterweiß und mittleres Paneel Esche furniert in der Farbe Butterweiß  
 Puerta con bastidor "Soft" de madera maciza de Fresno color Blanco Mantequilla y panel central enchapado Fresno color Blanco Mantequilla  
 Створка с рамочным фасадом "Soft" из массива ясеня цвета Белый Сливочный и центральная панель с отделкой шпоном ясень цвета Белый Сливочный



SCAV 743

**Anta telaio "Soft" in massello di Frassino colore Bianco Burro con vetro serigrafato**

"Soft" frame door in Butter White coloured solid Ash wood with screen-printed glass  
 Porte avec cadre « Soft » en Frêne massif coloris Blanc Beurre avec verre sérigraphié  
 Rahmenfront „Soft“ aus Massivholz Esche in der Farbe Butterweiß mit siebdrucktem Glas  
 Puerta con bastidor "Soft" de madera maciza de Fresno color Blanco Mantequilla con cristal serigrafado  
 Створка с рамочным фасадом "Soft" из массива ясеня цвета Белый Сливочный со вставкой из стекла с шелкотрафаретной печатью

**2**

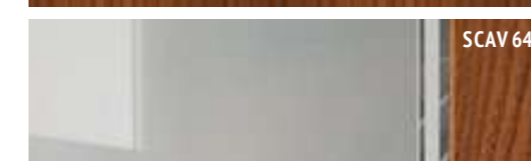
DRESS CODE



SCAV 643

**Anta telaio "Soft" in massello di Castagno e pannello centrale impiallacciato Castagno**

"Soft" frame door in solid Chestnut wood and Chestnut veneered central panel  
 Porte avec cadre « Soft » en Châtaignier massif et panneau central plaqué Châtaignier  
 Rahmenfront „Soft“ aus Massivholz Kastanie und mittleres Paneel Kastanienholz furniert  
 Puerta con bastidor "Soft" de madera maciza de Castaño y panel central enchapado Castaño  
 Створка с рамочным фасадом "Soft" из массива каштана и центральная панель с отделкой шпоном Каштан



SCAV 643

**Anta telaio "Soft" in massello di Castagno con vetro serigrafato**

"Soft" frame door in solid Chestnut wood with screen-printed glass  
 Porte avec cadre « Soft » en Châtaignier massif avec verre sérigraphié  
 Rahmenfront „Soft“ aus Massivholz Kastanie mit siebdrucktem Glas  
 Puerta con bastidor "Soft" de madera maciza de Castaño con cristal serigrafado  
 Створка с рамочным фасадом "Soft" из массива каштана со вставкой из стекла с шелкотрафаретной печатью



SCAV 643

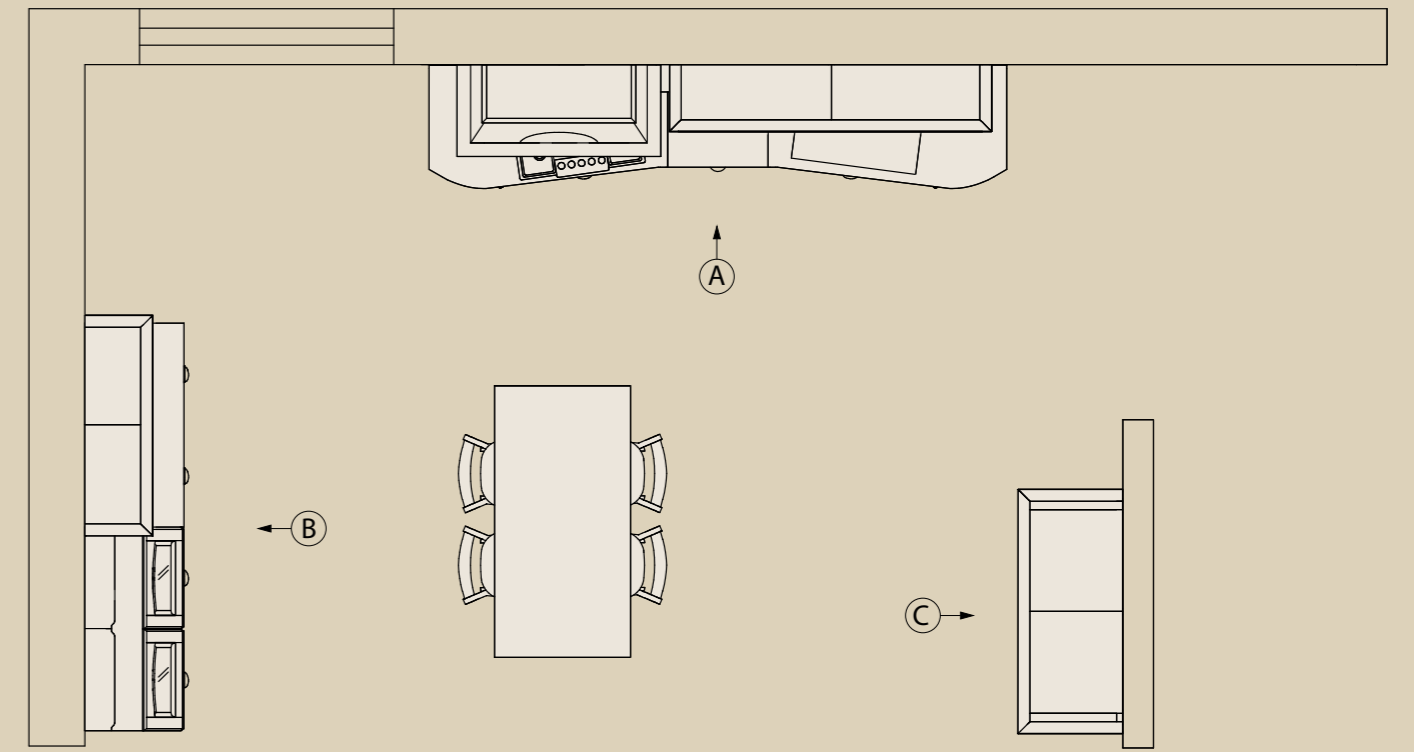
**Anta telaio "Soft" in massello di Castagno con vetro fuso e decoro in rilievo**

"Soft" frame door in solid Chestnut wood with fused glass and relief decoration  
 Porte avec cadre « Soft » en Châtaignier massif avec verre moulé et décoration en relief  
 Rahmenfront „Soft“ aus Massivholz Kastanie mit Gussglas und Reliefdekor  
 Puerta con bastidor "Soft" de madera maciza de Castaño con cristal fundido y decoración en relieve  
 Створка с рамочным фасадом "Soft" из массива каштана со вставкой из литого стекла с рельефным декором

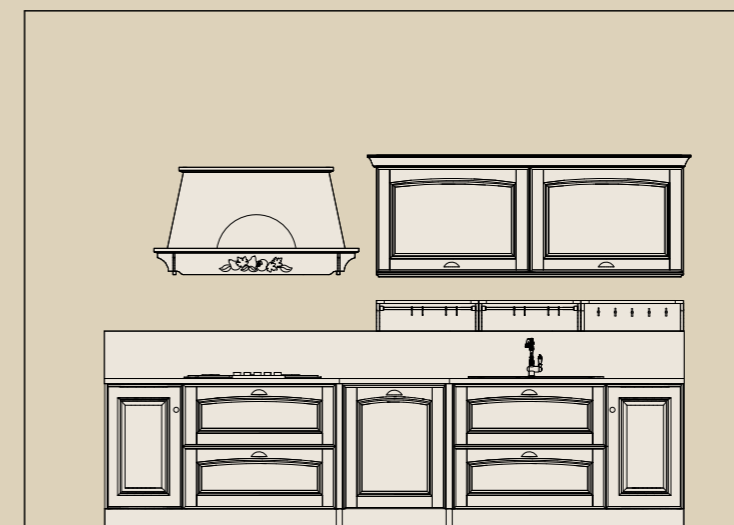




MAPPA DELLE FUNZIONI  
 LIST OF FUNCTIONS  
 LISTE DES FONCTIONS  
 ÜBERSICHT DER FUNKTIONEN  
 MAPA DE LAS FUNCIONES  
 ФУНКЦИОНАЛЬНАЯ СХЕМА



VISTA A  
 VIEW  
 VUE  
 ANSICHT  
 VISTA  
 ВИД



Aspirazione  
 Extraction  
 Aspiration  
 Ansaugung  
 Aspiración  
 вытяжка

Cottura  
 Cooking  
 Cuisson  
 Kochen  
 Cocción  
 Приготовление  
 пищи

Lavaggio  
 Washing  
 Lavage  
 Spülen/Waschen  
 Lavado  
 Мойка

Lavaggio  
 Washing  
 Lavage  
 Spülen/Waschen  
 Lavado  
 Мойка

VISTA B  
 VIEW  
 VUE  
 ANSICHT  
 VISTA  
 ВИД

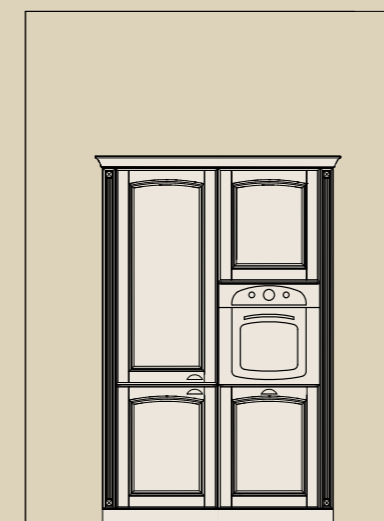


Stoccaggio  
 Storage  
 Stockage  
 Lagern  
 Almacenamiento  
 Хранения

Dispensa  
 Larder  
 Garde-manger  
 Vorrat  
 Despensa  
 Хранение

Preparazione  
 Preparation  
 Préparation  
 Zubereiten  
 Preparación  
 Подготовка

VISTA C  
 VIEW  
 VUE  
 ANSICHT  
 VISTA  
 ВИД



Refrigerazione  
 Refrigerator  
 Réfrigération  
 Kühlen  
 Refrigeración  
 Охлаждение

Cottura  
 Cooking  
 Cuisson  
 Kochen  
 Cocción  
 Приготовление  
 пищи

# Animo romantico dal sapore country



A romantic soul with a country taste . Esprit romantique à la saveur country  
Romantische Seele im Country Style . Alma romántica con sabor country  
Романтическая душа со вкусом кантри

I



Deliziosi portapani in finitura Frassino Bianco Burro, da abbinare esclusivamente alle basi (anche h 91), sono elementi capaci di portare il calore della famiglia in cucina. Stesso stile per la maniglia a conchiglia, disponibile in un'unica finitura Oro anticato. Per un ambiente che riesce a emozionare

Delightful bread hutches in Butter White Ash wood finish, to be combined solely with the base units (even H. 91): these elements are designed to bring family warmth into the kitchen. The same style for the cup handle, which is only available in Antique gold finish. For a setting capable of rousing emotions.

De superbes niches à pain en finition Frêne Blanc Beurre, à associer exclusivement aux meubles bas (jusqu'à h. 91), voici des éléments capables d'amener la chaleur de la famille dans la cuisine. Même style pour la poignée coquille, disponible dans une seule finition Or patiné. Pour un espace qui véhicule de grandes émotions.



Wunderschöne Brotkästen im Finish Esche Butterweiß, passend zu den Unterschränken (auch mit einer Höhe von 91), sorgen für heimelige Geborgenheit in der Küche. Gleicher Stil auch für den Muschelgriff, der nur im Gold-Finish antikiert zur Verfügung steht. Für eine Umgebung, die für ein emotionales Erlebnis sorgt.

Preciosos módulos para el pan en acabado Fresno Blanco Mantequilla que combinan exclusivamente con muebles bajos (también de 91 cm de altura), son elementos capaces de evocar el calor de la familia en la cocina. El mismo estilo para el tirador de concha, disponible en un solo acabado Oro Envejecido. Para un ambiente que consigue emocionar.

Очаровательные хлебницы с отделкой Ясень Белый Сливочный, которые сочетаются исключительно с тумбами (также В.91), являются тем элементом, который может принести семейное тепло и уют в кухню. Тот же стиль присущ и ручке "ракушке", представленной в единственном варианте отделки - Золото состаренное. Пространство, наполненное такими элементами, пробуждает теплые чувства.



# Le nuove forme di una calda accoglienza



The new shapes of a warm welcome . Les nouvelles formes d'un accueil chaleureux  
Die neuen Formen der Herzlichkeit . Las nuevas formas de una cálida bienvenida  
Новые формы теплого уюта



Gli elementi a giorno sottopensili, accessoriati e in tinta con la cucina, vengono qui proposti in libera installazione e dialogano, armonicamente, con il grande ed esclusivo lavabo in Graniglia dalla colorazione naturale.

The open-fronted midway elements, accessorised and the same colour as the kitchen, are portrayed here in the free-standing version and they liaise harmoniously with the large, exclusive sink in natural-coloured Grain.

Les éléments ouverts sous-meuble haut, avec des accessoires et dans les mêmes coloris que la cuisine, sont ici proposés en installation libre et dialoguent harmonieusement avec le grand évier exclusif en grains de Quartz à la coloration naturelle.

Die offenen Nischenelemente mit Zubehör in den gleichen Farben der Küche können frei installiert werden und passen bestens zur großen und exklusiven Spüle in naturfarbenem Granulat.

Los elementos abiertos bajo mueble alto, accesorios y del mismo color que la cocina, se muestran aquí en una libre instalación y combinan, en armonía, con el gran y exclusivo fregadero de terrazo, de coloración natural.

Открытые нижние навесные шкафчики в цвет кухни предлагаются в свободном размещении и гармонично взаимодействуют с большой эксклюзивной мойкой из каменной крошки натурального цвета.





Come le cucine d'altri tempi, Madeleine in Castagno invita alla convivialità: i terminali a giorno (disponibili per basi, isole e colonne, come in questa proposta) permettono un alto grado di funzionalità. Le basi con cestoni, impreziosite da vetro fuso e decoro in rilievo, alleggeriscono la composizione e costituiscono delicati elementi decorativi.

Like kitchens from another era, Madeleine in the Chestnut version is an invitation for sociability: the open-fronted end units (available for base units, islands and tall units, as in this particular configuration) provide for outstanding modularity. The base units with baskets, which have been embellished with fused glass and relief decorations, lighten up the composition and constitute delicate decorative elements.

Comme les cuisines d'autrefois, Madeleine en finition Châtaignier invite à la convivialité : les meubles hauts terminaux ouverts (disponibles pour meubles bas, îlots et colonnes, comme dans la proposition présentée) offrent un haut niveau de fonctionnalité. Les meubles bas avec paniers, dotés de verre moulé et décorations en relief, rendent la composition légère et constituent des éléments décoratifs raffinés.

Wie die Küchen aus alten Zeiten eignet sich Madeleine aus Kastanienholz für die Familienrunde: Die offenen Abschlusselemente (für Unterschränke, Inseln und Hochschränke aus unserem Vorschlag) sorgen für absolute Funktionstüchtigkeit. Die Unterschränke mit Körben, Gussglas und Reliefdekor lockern die Komposition mit zarten Dekorationselementen auf.

Al igual que las cocinas de antaño, Madeleine en Castaño invita a la convivencia: los terminales abiertos (disponibles para muebles bajos, islas y columnas, como en esta propuesta) permiten un alto grado de funcionalidad. Los muebles bajos con cestos, adornados con cristal fundido y decoración en relieve, aligeran la composición y constituyen delicados elementos decorativos.

Кухня Madeleine цвета Каштан, в духе кухонь старины, располагает к уютному времяпрепровождению: открытые крайние элементы (доступные для тумб, островов и колонн, как в данном предложении) обеспечивают высокий уровень функциональности. Тумбы с глубокими ящиками, украшенные вставками из литого стекла с рельефным декором, облегчают композицию и представляют собой деликатные декоративные элементы.







L'alzata per cappa ad angolo, in tinta con la composizione, fornisce un piccolo piano supplementare per agevolare le attività di cottura e ben si abbina alla stessa cappa, con nicchia e decori, appositamente disegnata per il modello. In abbinamento l'accessorio porta bicchieri e bottiglie sottopensile.

The upstand element for the corner hood, in the same colour as the composition, provides a small additional surface to facilitate cooking tasks, and it matches the hood itself to perfection, with niche and decorations, devised specifically for this particular model. To be combined with the midway bottle rack and glass rack accessories.

La rehausse pour la hotte d'angle, du même coloris que la composition, constitue un petit plan supplémentaire pour faciliter les activités de cuisson et s'associe idéalement à la hotte, avec niche et décorations, spécialement dessinée pour ce modèle. En assortiment, l'accessoire porte-verres et bouteilles sous-meuble haut.

Der Riemen für die Eckhaube in der gleichen Farbe wie die Komposition bildet eine kleine zusätzliche Platte zur Erleichterung der Arbeit in der Küche, passend zur Haube, mit Nische und Dekors, die eigens für dieses Modell entworfen wurden. Passend dazu das Becher- und Flaschenhalterzubehör als Nischenelement.

El copete para la campana rinconera, del mismo color que la composición, suministra una pequeña superficie adicional para facilitar el trabajo a la hora de cocinar y combina perfectamente con la campana, con nicho y decoraciones, diseñada específicamente para el modelo. En combinación, el accesorio portavasos y portabotellas bajo mueble alto.

Бортик угловой вытяжки в цвет композиции выполняет роль небольшой дополнительной столешницы, облегчающей процесс приготовления пищи, а также великолепно сочетается с вытяжкой, располагая нишей и декоративными элементами, специально разработанными для данной модели. С данной моделью также сочетается рейлинг для подвешивания бокалов и размещения бутылок.





# Composizioni con anta “Line”

Compositions with “Line” door  
Compositions avec porte « Line »  
Kompositionen mit „Line” Front  
Composiciones con puerta “Line”  
Композиции со створками “Line”

La versione “Line” di Madeleine propone un design essenziale, in cui il pannello bugnato centrale si abbina al telaio quadrato: per vivere la cucina con uno stile classico contemporaneo. Anche per questa versione sono disponibili tre impiallacciati nelle seguenti colorazioni: Frassino Bianco Burro, Noce Nazionale e Castagno.

The “Line” version of Madeleine features a striking design, where the raised central panel is matched with the squared frame: to enjoy the kitchen with a contemporary classic style. For this version too, three veneers are available in the following colours: Butter White Ash, Italian Walnut and Chestnut.

La version « Line » de Madeleine propose un design essentiel où le panneau central style bugnato est assorti au cadre carré : pour vivre votre cuisine dans un style classique et contemporain. Pour cette version également, trois plaqués sont disponibles dans les coloris suivants : Frêne Blanc Beurre, Noyer Italien et Châtaignier.

Die „Line” Version von Madeleine wird in essenziellem Design vorgeschlagen, bei dem das mittlere Bossenpaneel zum quadratischen Rahmen passt: Der Küche wird so ein klassischer Gegenwartsstil verlieht. Auch bei dieser Version stehen drei Furnierungen in den Farben Esche Butterweiß, italienischer Nussbaum und Kastanienholz zur Verfügung.

La versión “Line” de Madeleine propone un diseño esencial, donde el plafón biselado central se combina con el bastidor cuadrado: para vivir la cocina con un estilo clásico contemporáneo. También para esta versión hay disponibles tres enchapados en las siguientes coloraciones: Fresno Blanco Mantequilla, Nogal Italiano y Castaño.

Вариант исполнения “Line” кухни Madeleine предлагает минималистичный дизайн, в котором центральная рустованная панель створок сочетается с квадратной рамой, формируя классический стиль в современном духе. Для данного варианта исполнения модели также предлагаются три варианта отделки шпоном следующих цветов: Ясень Белый Сливочный, Орех Национальный и Каштан.





In questo schema sono riassunte le finiture delle composizioni che vengono presentate nelle prossime pagine.  
 This chart summarises the finishes of the compositions presented on the following pages.  
 Ce schéma résume les finitions des compositions présentées dans les pages suivantes.  
 Hier eine Zusammenfassung der Finishes der auf den folgenden Seiten gezeigten Kombinationsvorschläge.  
 En este esquema se resumen los acabados de las composiciones que se presentan en las siguientes páginas.  
 Данная схема иллюстрирует виды отделки, представленные в мебельных композициях на следующих страницах данного каталога

**STRUTTURA CUCINA**  
 KITCHEN CABINET STRUCTURE  
 CAISSON CUISINE  
 KORPUS KÜCHE  
**ESTRUCTURA COCINA**  
 КОРПУС КУХНИ



**Frassino Bianco**  
 White Ash  
 Frêne Blanc  
 Esche Weiß  
 Fresno Blanco  
 Ясень Белый

**Noce Antico**  
 Antique Walnut  
 Noyer Patiné  
 Nussbaum Antik  
 Nogal Envejecido  
 Орех Старинный

### 3

DRESS CODE



SCAV 743

**Anta telaio "Line" in massello di Frassino colore Bianco Burro e pannello centrale impiallacciato Frassino colore Bianco Burro**  
 "Line" frame door in solid Butter White coloured Ash wood and Butter White coloured Ash veneered central panel  
 Porte avec cadre « Line » en Frêne massif coloris Blanc Beurre et panneau central plaqué Frêne coloris Blanc Beurre  
 Rahmenfront „Line“ aus Massivholz Esche in der Farbe Butterweiß und mittleres Paneel aus Esche furniert in der Farbe Butterweiß  
 Puerta con bastidor "Line" de madera maciza de Fresno color Blanco Mantequilla y panel central enchapado Fresno color Blanco Mantequilla  
 Створка с рамочным фасадом "Line" из массива ясеня цвета Белый Сливочный и центральная панель с отделкой шпоном ясеня цвета Белый Сливочный

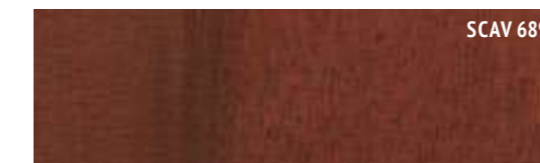


SCAV 743

**Anta telaio "Line" in massello di Frassino colore Bianco Burro con vetro serigrafato**  
 "Line" frame door in solid Butter White coloured Ash wood with screen-printed glass  
 Porte avec cadre « Line » en Frêne massif coloris Blanc Beurre avec verre sérigraphié  
 Rahmenfront „Line“ aus Massivholz Esche in der Farbe Butterweiß mit siebgedrucktem Glas  
 Puerta con bastidor "Line" de madera maciza de Fresno color Blanco Mantequilla con cristal serigrafiado  
 Створка с рамочным фасадом "Line" из массива ясеня цвета Белый Сливочный со вставкой из стекла с шелкотрафаретной печатью

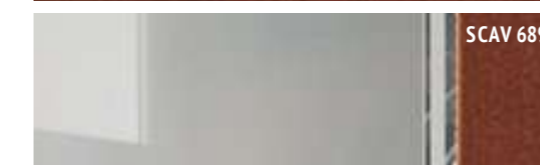
### 4

DRESS CODE



SCAV 689

**Anta telaio "Line" in massello di Toulipier colore Noce e pannello centrale impiallacciato Noce Nazionale colore Noce**  
 "Line" frame door in solid Toulipier wood and Walnut coloured Italian Walnut veneered central panel  
 Porte avec cadre « Line » en massif Toulipier coloris Noyer et panneau central plaqué Noyer Italien coloris Noyer  
 Rahmenfront „Line“ aus Massivholz Toulipier in der Farbe Nussbaum mit mittlerem Paneel italienischer Nussbaum in der Farbe Nussbaum  
 Puerta con bastidor "Line" de madera maciza de Toulipier color Nogal y panel central enchapado Nogal Italiano color Nogal  
 Створки с рамочным фасадом "Line" из массива Тулипыер цвета Орех и центральная панель с отделкой шпоном ореха национального цвета Орех

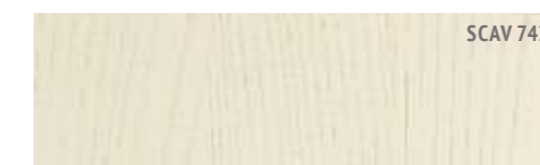


SCAV 689

**Anta telaio "Line" in massello di Toulipier colore Noce con vetro serigrafato**  
 "Line" frame door in coloured solid Toulipier Walnut wood with screen-printed glass  
 Porte avec cadre « Line » en massif Toulipier coloris Noyer avec verre sérigraphié  
 Rahmenfront „Line“ aus Massivholz Toulipier in der Farbe Nussbaum mit siebgedrucktem Glas  
 Puerta con bastidor "Line" de madera maciza de Toulipier color Nogal con cristal serigrafiado  
 Створка с рамочным фасадом "Line" из массива Тулипыер цвета Орех со вставкой из стекла с шелкотрафаретной печатью

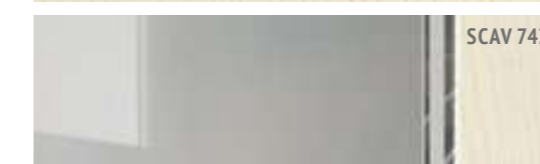
### 5

DRESS CODE



SCAV 743

**Anta telaio "Line" in massello di Frassino colore Bianco Burro e pannello centrale impiallacciato Frassino colore Bianco Burro**  
 "Line" frame door in Butter White coloured solid Ash wood and Butter White coloured Ash veneered central panel  
 Porte avec cadre « Line » en Frêne massif coloris Blanc Beurre et panneau central plaqué Frêne coloris Blanc Beurre  
 Rahmenfront „Line“ aus Massivholz Esche in der Farbe Butterweiß und mittleres Paneel Esche furniert in der Farbe Butterweiß  
 Puerta con bastidor "Line" de madera maciza de Fresno color Blanco Mantequilla y panel central enchapado Fresno color Blanco Mantequilla  
 Створка с рамочным фасадом "Line" из массива ясеня цвета Белый Сливочный и центральная панель с отделкой шпоном ясеня цвета Белый Сливочный

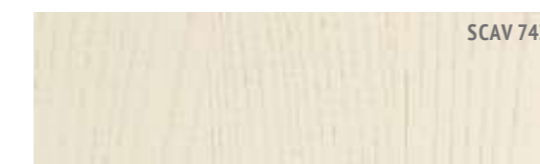


SCAV 743

**Anta telaio "Line" in massello di Frassino colore Bianco Burro con vetro serigrafato**  
 "Line" frame door in solid Butter White coloured Ash wood with screen-printed glass  
 Porte avec cadre « Line » en Frêne massif coloris Blanc Beurre avec verre sérigraphié  
 Rahmenfront „Line“ aus Massivholz Esche in der Farbe Butterweiß mit siebgedrucktem Glas  
 Puerta con bastidor "Line" de madera maciza de Fresno color Blanco Mantequilla con cristal serigrafiado  
 Створка с рамочным фасадом "Line" из массива ясеня цвета Белый Сливочный со вставкой из стекла с шелкотрафаретной печатью

### 6

DRESS CODE

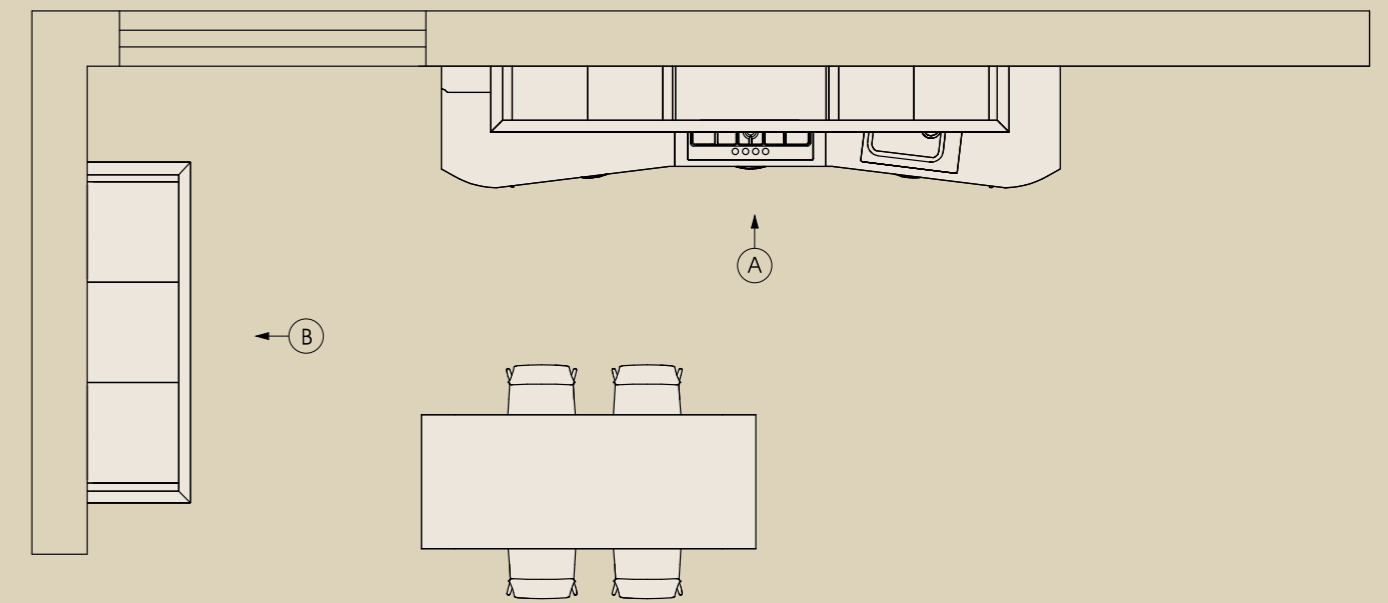


SCAV 743

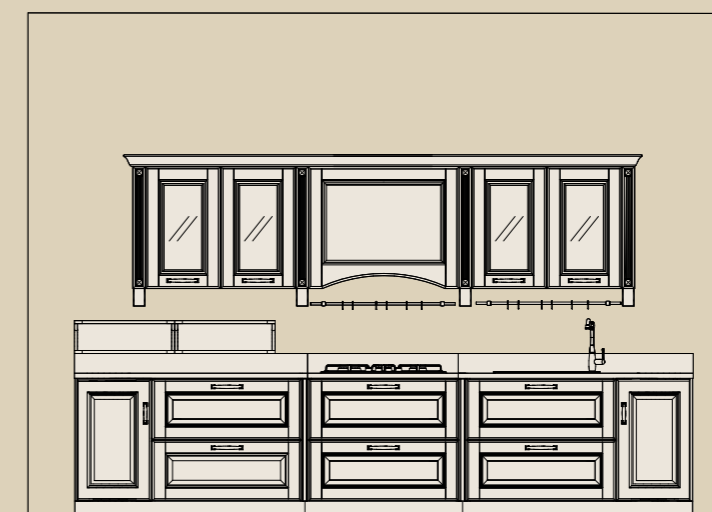
**Anta telaio "Line" in massello di Frassino colore Bianco Burro e pannello centrale impiallacciato Frassino colore Bianco Burro**  
 "Line" frame door in Butter White coloured solid Ash wood and Butter White coloured Ash veneered central panel  
 Porte avec cadre « Line » en Frêne massif coloris Blanc Beurre et panneau central plaqué Frêne coloris Blanc Beurre  
 Rahmenfront „Line“ aus Massivholz Esche in der Farbe Butterweiß und mittleres Paneel Esche furniert in der Farbe Butterweiß  
 Puerta con bastidor "Line" de madera maciza de Fresno color Blanco Mantequilla y panel central enchapado Fresno color Blanco Mantequilla  
 Створка с рамочным фасадом "Line" из массива ясеня цвета Белый Сливочный и центральная панель с отделкой шпоном ясеня цвета Белый Сливочный



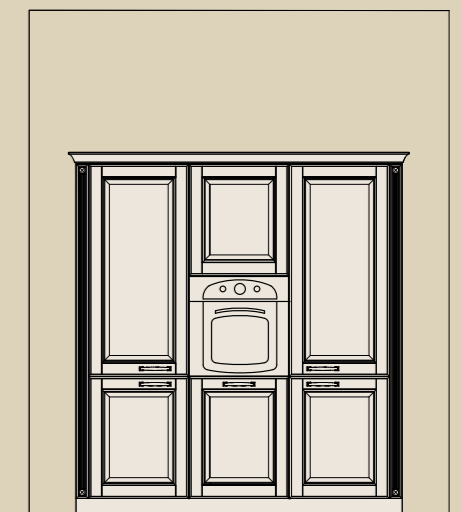
MAPPA DELLE FUNZIONI  
 LIST OF FUNCTIONS  
 LISTE DES FONCTIONS  
 ÜBERSICHT DER FUNKTIONEN  
 MAPA DE LAS FUNCIONES  
 ФУНКЦИОНАЛЬНАЯ СХЕМА



VISTA A  
 VIEW  
 VUE  
 ANSICHT  
 VISTA  
 ВИД



VISTA B  
 VIEW  
 VUE  
 ANSICHT  
 VISTA  
 ВИД



Stoccaggio  
 Storage  
 Stockage  
 Lagern  
 Almacenamiento  
 Хранения

Aspirazione  
 Extraction  
 Aspiration  
 Ansaugung  
 Aspiración  
 вытяжка

Preparazione  
 Preparation  
 Préparation  
 Zubereiten  
 Preparación  
 Подготовка

Cottura  
 Cooking  
 Cuisson  
 Kochen  
 Cocción  
 Приготовление пищи

Lavaggio  
 Washing  
 Lavage  
 Spülen/Waschen  
 Lavado  
 Мойка

Refrigerazione  
 Refrigerator  
 Réfrigérateur  
 Kühlen  
 Refrigeración  
 Охлаждение

Cottura  
 Cooking  
 Cuisson  
 Kochen  
 Cocción  
 Приготовление пищи

Stoccaggio  
 Storage  
 Stockage  
 Lagern  
 Almacenamiento  
 Хранения

# Soluzione di grande fascino, dettagli di stile



Highly charming solutions, stylish details . Des propositions de grande élégance, des détails de grande classe . Reizvolle Lösungen und stilvolle Details . Solución con un gran encanto y detalles de estilo . Стильные детали в великолепной композиции



Grande equilibrio formale per questa composizione Frêne Blanc Beurre, capace di conquistare anche mercati internazionali: decori e accessori sottopensile (serie Ritmica), nuovo pensile cappa (L. 90 cm), ante curve terminali per le basi e piano laminato Oriental. Dettagli originali per uno stile raffinato.

An impeccable balance of shapes for this Butter White Ash composition, capable of winning over international markets too: decorations and midway accessories (Ritmica range), a new hood wall unit (W. 90 cm), curved end doors for the base units and the Oriental laminate top. Original details for a sophisticated style.

Équilibre formel total pour cette composition Frêne Blanc Beurre, capable de séduire même les marchés internationaux : des décorations et des accessoires sous-meuble haut (série Ritmica), nouveau meuble haut hotte (L. 90 cm), portes courbes meubles bas terminaux et plan stratifié Oriental. Détails originaux pour un style raffiné.

Großes Gleichgewicht der Formen bei dieser Komposition Esche Butterweiß, welche auch auf den internationalen Märkten auf großen Anklang stößt: Dekors und Zubehöre als Nischenelemente (Serie Ritmica), neuer Oberschrank für Haube (L. 90 cm), gebogene

Fronten der Abschlusselemente für Unterschränke und Laminatplatte Oriental. Originale Details für einen raffinierten Stil.

Gran equilibrio formal para esta composición en Fresno Blanco Mantequilla, capaz de cautivar también a los mercados internacionales: decoraciones y accesorios bajo mueble alto (serie Ritmica), nuevo mueble alto para campana (de 90 cm de ancho), puertas curvas terminales para los muebles bajos y encimera en laminado Oriental. Detalles originales para un estilo sofisticado.

Превосходный баланс форм в композиции из ясеня цвета

Белый Сливочный, способной завоевать приверженность на интернациональных рынках. Декоративные элементы и рейлинги (серия Ritmica), новый навесной шкаф вытяжки (Ш. 90 см), изогнутые крайние створки тумб и столешница из ламината Oriental являются оригинальными деталями, выполненными в изысканном стиле.



# La raffinatezza della tradizione italiana



The sophistication of Italian tradition . L'élégance de la tradition italienne  
Der raffinierte italienische Stil . La sofisticación de la tradición italiana  
Изысканность итальянской традиции



La base curva rinnova dolcemente la versione Noce di Madeleine, che trova nel piano in laminato Calacatta un perfetto alleato per progettare una cucina in linea con l'equilibrio e la qualità del Made in Italy.

The curved base unit is a gentle restyling of the Walnut version of Madeleine, which finds in the Calacatta laminate top the perfect ally to design a kitchen in line with the balance and impeccable quality of Made in Italy excellence.

Le meuble bas courbe renouvèle délicatement la version Noyer de Madeleine qui trouve dans le plan en stratifié Calacatta, un allié idéal pour créer une cuisine en accord avec l'équilibre et la qualité du Made in Italy.

Der geschwungene Unterschrank bietet eine Neugestaltung der zarten Nussbaumversion von Madeleine, die mit der Laminatplatte Calacatta die perfekte Abrundung einer Küche schaffen, die alle Qualitätsanforderungen des Made in Italy erfüllt.



El mueble bajo curvo renueva con dulzura la versión Nogal de Madeleine, que encuentra en la encimera de laminado Calacatta un aliado perfecto para diseñar una cocina en consonancia con el equilibrio y la calidad del Made in Italy.

Тумба с изогнутым фасадом придает изящную изюминку модели Madeleine в исполнении из ореха, великолепно сочетается со столешницей из ламината Calacatta, что позволяет спроектировать гармоничный интерьер кухни с превосходным качеством, присущим продукции Made in Italy.



Uno stile classico, morbido nelle geometrie, connota con classe anche il soggiorno Madeleine che si configura grazie a due credenze impreziosite da decori, su disegno esclusivo, e pomelli finitura Oro Anticato.

A classic style, with soft geometric shapes, also denotes the Madeleine living room with class, configured here with two cupboards embellished with decorations, with an exclusive design, and Antique gold finish knobs.

Un style classique, doux dans sa géométrie, qui évoque avec classe le séjour Madeleine, et qui présente deux vaisseliers enrichis de décorations, sur dessin exclusif, et des pommeaux finition Or patiné.

Klassischer Stil, mit zarten Geometrien für einen Madeleine Living-Raum mit zwei Vorratsschränken mit Dekors und exklusiver Zeichnung mit Knäufen im antikierten Goldfinish.

Un estilo clásico, de geometrías suaves, que también caracteriza con clase la sala de estar Madeleine que se configura gracias a dos muebles plateros adornados con decoraciones, de diseño exclusivo, y pomos en acabado Oro Envejecido.

Классический стиль с мягкими геометрическими линиями изысканно очерчивает и гостиную Madeleine благодаря двум сервантам, украшенным декоративными элементами с эксклюзивным дизайном и круглыми ручками с отделкой Золото состаренное.





# Il calore di un ambiente familiare



The warmth of a familiar setting . La chaleur d'un espace familial  
Die Wärme, in der man sich zuhause fühlt . El calor de un ambiente familiar  
Тепло семейного очага



Disponibile in tutte le finiture dell'anta il tavolo Margot, impreziosito da una gamba su disegno esclusivo, arricchisce la cucina con spiccata personalità.

Available in all the door finishes, the Margot table is embellished with an exclusively designed leg and it adds a touch of character to this kitchen model.

Disponibile dans toutes les finitions de la porte, la table Margot, avec ses pieds au design exclusif, vient compléter cette cuisine de caractère.



In allen Finishes der Fronten steht der Tisch Margot mit exklusiv designten Tischbeinen zur Verfügung und sorgt für einen individuellen Höhenpunkt in der Küche.

La mesa Margot, disponible en todos los acabados de la puerta, adornada con una pata de diseño exclusivo, enriquece la cocina con una marcada personalidad.

Стол Margot, представленный со всеми отделками створок, украшенный ножками с эксклюзивным дизайном, придает кухне необыкновенную индивидуальность.



# Il Bianco Burro reinterpreta con gusto lo stile classico



Butter White reinterprets classic style with a fresh flavour . Le Blanc Beurre interprète avec élégance le style classique . Butterweiß interpretiert den klassischen Stil mit auserlesenem Geschmack neu . El Blanco Mantequilla reinterpreta con gusto el estilo clásico . Белый Сливочный цвет со вкусом интерпретирует классический стиль



Soluzioni che ricordano le cucine di un tempo: le grate in legno, la cappa a forma di camino, le architetture classiche dei frontali donano fascino a questa versione di Madeleine con ante in Frassino Bianco Burro.

Solutions that recall kitchens of old: the wooden grids, the chimney-shaped hood, the classic decorative elements on the fronts lend this version of Madeleine with Butter White Ash doors a splash of charm.

Des solutions qui rappellent les cuisines d'autrefois : les grilles en bois, la hotte en forme de cheminée et les éléments décoratifs classiques des façades donnent de l'élégance à cette version de Madeleine avec des portes en Frêne Blanc Beurres.

Die Lösungen inspirieren sich an den alten Küchenstuben: Holzgitter, Dunstabzugshaube in Form eines Kamins, klassische Architekturen der Fronten sorgen für einen ansprechendes Design dieser Version von Madeleine mit Fronten aus Esche Butterweiß.

Soluciones que recuerdan las cocinas de antaño: las rejillas de madera, la campana con forma de chimenea, los elementos decorativos clásicos de los frentes otorgan encanto a esta versión de Madeleine con puertas en Fresno Blanco Mantequilla.

Решения, напоминающие кухни старины: деревянные решетки, каминная вытяжка, классические архитектурные элементы фасадов придают очарование данному варианту исполнения кухни Madeleine со створками из ясеня цвета Белый Сливочный.





Un classico contemporaneo, nel pieno rispetto di ottime prestazioni e perfette funzionalità. L'isola centrale rende la cucina un piacevole spazio di condivisione. Degno di nota il piano dell'isola e della cucina in laminato Porfido Sabbia.

A contemporary classic, entirely in keeping with outstanding performance and perfect functionality. The central island turns the kitchen into an enjoyable place for sociability. Notice the island and kitchen worktop in Sand Porphyry laminate.

Un classique contemporain, qui garantit des prestations optimales et une fonctionnalité à toute épreuve. L'îlot central fait de cette cuisine un espace agréable de partage. À souligner, le plan de l'îlot et de la cuisine est en stratifié Porphyre Sable.



Ein zeitgenössischer Klassiker, der Leistung und Zweckmäßigkeit gewährleistet. Durch die zentrale Insel wird die Küche zu einem Ort für das gemeinsame Zusammensein. Nicht zu vernachlässigen ist auch die Platte der Insel und der Küche aus Porphyr Sand Laminat.

Un clásico contemporáneo, que otorga prestaciones excelentes y una funcionalidad perfecta. La isla central convierte la cocina en un agradable espacio para convivir. Cabe destacar la encimera de la isla y de la cocina en laminado Pórfido Arena.

Современный классический стиль с превосходными эксплуатационными качествами и функциональностью. Центральный остров делает пространство кухни приятным местом для совместного времяпрепровождения. Особого внимания заслуживает столешница острова и кухни из ламината цвета Порфир Песочный.

# In primo piano la raffinata semplicità



Refined simplicity in the forefront . L'élégance de la simplicité au premier plan  
Raffinierte Einfachheit an erster Stelle . En primer plano, la sofisticada sencillez  
На передний план выступает изысканная простота



Pensili alti 61 cm e design essenziale delineano questa cucina, in cui ben distinte sono le zone operative (lavello, forno incassato e piano cottura) su due differenti lati della composizione angolare. La maniglia a ponte, in finitura Acciaio satinato, si coordina perfettamente con questo mood "new classic".

61 cm-high wall units and a striking design delineate this kitchen, where the operating stations are clearly distinguished (sink, built-in oven and hob) on two different sides of the corner composition. The bridge handle, in satin finish Steel finish, blends in seamlessly with this "new classic" mood.

Des meubles hauts de 61 cm, un design essentiel, voilà ce qui caractérise cette cuisine où les zones opérationnelles sont bien délimitées (évier, four à encastrement et plan de cuisson) sur les deux côtés de cette composition d'angle. La poignée saillante, en finition Acier satiné, est parfaitement assortie à ce mood « new classic ».

61 cm hohe Hängeschränke in essenziellem Design kennzeichnen diese Küche, in der Arbeitsbereich (Spüle, Einbaufen und Herdplatte) auf zwei verschiedenen Seiten der Eckkomposition angeordnet sind. Der Brückengriff in satiniertem Stahlfinish passt bestens zu diesem „new classic“ Mood.

Los muebles altos de 61 cm de altura y un diseño sobrio perfilan esta cocina, en la que están claramente diferenciadas las zonas de trabajo (fregadero, horno empotrado y placa de cocción) que se colocan en los dos diferentes lados de la composición rinconera. El tirador de puente, en acabado Acero satinado, combina perfectamente con este estado de ánimo "new classic".

Навесные шкафы высотой 61 см и минималистичный дизайн определяют данную кухню с четко очерченными рабочими зонами (мойка, встроенный духовой шкаф и варочная панель) с двух противоположных сторон угловой композиции. Ручка-мостик с отделкой из satinированной стали великолепно сочетается с настроением "новой классики".

# Living

Living  
Living  
Living  
Living  
Гостиные







1

**Struttura:** Frassino Bianco  
**Anta:** Frassino Bianco Burro SCAV 743  
**Anta:** Frassino Bianco Burro con vetro serigrafato SCAV 743  
**Piano e schienale:** Laminato Vertigo

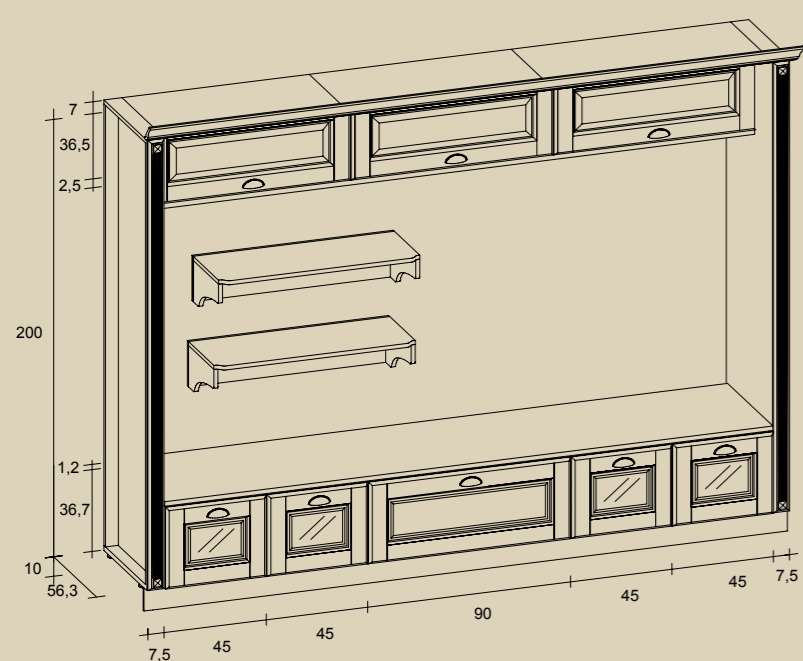
**Structure:** White Ash  
**Door :** Butter White Ash SCAV 743  
**Door:** Butter White Ash SCAV 743 with screen-printed glass  
**Top and wall panel:** Vertigo Laminate

**Caisson :** Frêne Blanc  
**Porte :** Frêne Blanc Beurre SCAV 743  
**Porte :** Frêne Blanc Beurre avec verre sérigraphié SCAV 743  
**Plan et dossier :** stratifié Vertigo

**Korpus:** Esche Weiß  
**Front:** Esche Butterweiß SCAV 743  
**Front:** Esche Butterweiß mit siebdrucktem Glas SCAV 743  
**Platte und Wandpanel:** Laminat Vertigo

**Estructura:** Fresno Blanco  
**Puerta:** Fresno Blanco Mantequilla SCAV 743  
**Puerta:** Fresno Blanco Mantequilla con cristal serigrafado SCAV 743  
**Encimera y panel posterior:** Laminado Vertigo

**Корпус:** Ясень Белый  
**Створка:** Ясень Белый Сливочный SCAV 743  
**Створка:** Ясень Белый Сливочный со вставкой из стекла с шелкографической печатью SCAV 743  
**Столешница и стеновая панель:** Ламинат Vertigo



2

**Struttura:** Frassino Bianco  
**Anta:** Frassino Bianco Burro SCAV 743  
**Anta:** Frassino Bianco Burro con vetro serigrafato SCAV 743  
**Piano e schienale:** Fenix NTM Bronzo Doha

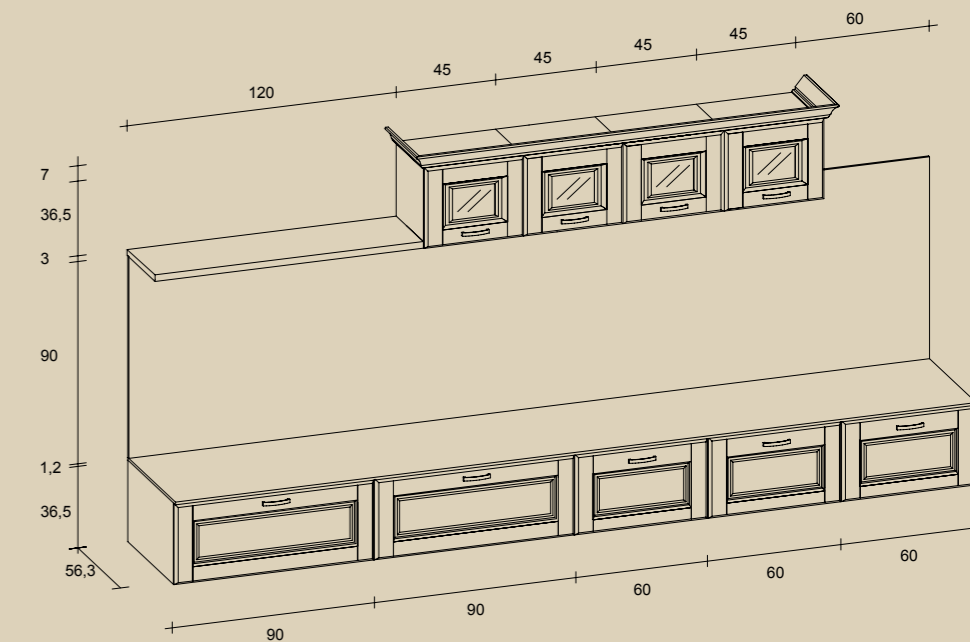
**Structure:** White Ash  
**Door :** Butter White Ash SCAV 743  
**Door:** Butter White Ash SCAV 743 with screen-printed glass  
**Top and wall panel:** Doha Bronze Fenix NTM

**Caisson :** Frêne Blanc  
**Porte :** Frêne Blanc Beurre SCAV 743  
**Porte :** Frêne Blanc Beurre avec verre sérigraphié SCAV 743  
**Plan et dossier :** Fenix NTM Bronze Doha

**Korpus:** Esche Weiß  
**Front:** Esche Butterweiß SCAV 743  
**Front:** Esche Butterweiß mit siebdrucktem Glas SCAV 743  
**Platte und Wandpanel:** Fenix NTM Bronze Doha

**Estructura:** Fresno Blanco  
**Puerta:** Fresno Blanco Mantequilla SCAV 743  
**Puerta:** Fresno Blanco Mantequilla con cristal serigrafado SCAV 743  
**Encimera y panel posterior:** Fenix NTM Bronce Doha

**Корпус:** Ясень Белый  
**Створка:** Ясень Белый Сливочный SCAV 743  
**Створка:** Ясень Белый Сливочный со вставкой из стекла с шелкографической печатью SCAV 743  
**Столешница и стеновая панель:** Fenix NTM Бронза Doha





3

**Struttura:** Noce Kyoto  
**Anta:** Castagno con vetro serigrafato SCAV 643  
**Piano:** Laminato Tadao Beige

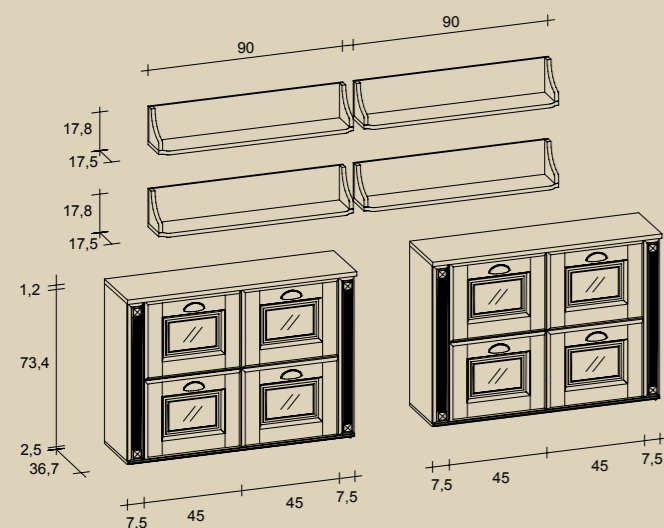
**Structure:** Kyoto Walnut  
**Door:** Chestnut SCAV 643 with screen-printed glass  
**Top:** Tadao Beige Laminate

**Caisson :** Noyer Kyoto  
**Porte :** Châtaignier avec verre sérigraphié SCAV 643  
**Plan :** Stratifié Tadao Beige

**Korpus:** Nuss Kyoto  
**Front:** Kastanienholz mit siebdrucktem Glas SCAV 643  
**Platte:** Laminat Tadao Beige

**Estructura:** Nogal Kyoto  
**Puerta:** Castaño con cristal serigrafiado SCAV 643  
**Encimera:** Laminado Tadao Beige

**Корпус:** Орех Kyoto  
**Створка:** Кашттан со вставкой из стекла с шелкографетной печатью SCAV 643  
**Столешница:** Ламинат Тadao Бежевый



4

**Struttura:** Noce Antico  
**Anta:** Noce SCAV 689  
**Piano:** Noce con vetro serigrafato SCAV 689  
**Piano:** Laminato Sabbia

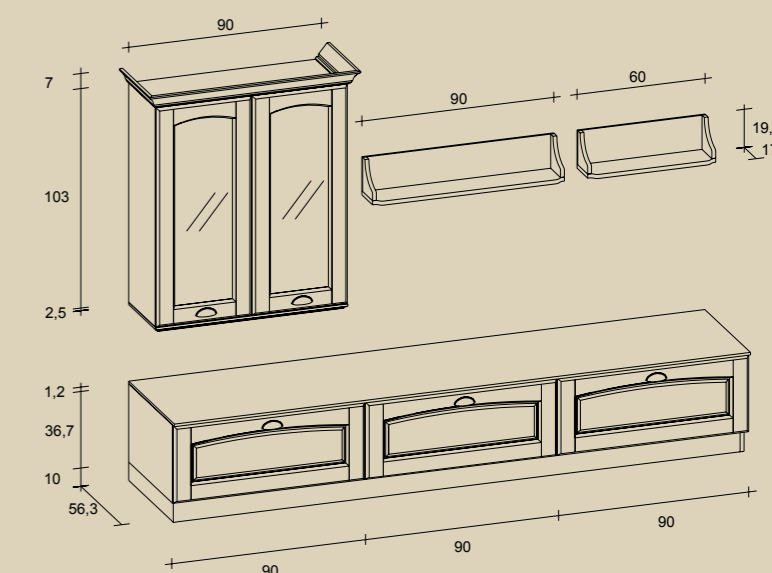
**Structure:** Antique Walnut  
**Door:** Walnut SCAV 689  
**Door:** Walnut SCAV 689 with screen-printed glass  
**Top:** Sand Laminate

**Caisson :** Noyer Patiné  
**Porte :** Noyer SCAV 689  
**Porte :** Noyer avec verre sérigraphié SCAV 689  
**Plan :** Stratifié Sable

**Korpus:** Nussbaum Antik  
**Front:** Nuss SCAV 689  
**Front:** Nuss mit siebdrucktem Glas SCAV 689  
**Platte:** Laminat Sand

**Estructura:** Nogal Envejecido  
**Puerta:** Nogal SCAV 689  
**Puerta:** Nogal con cristal serigrafiado SCAV 689  
**Encimera:** Laminado Arena

**Корпус:** Орех Старинный  
**Створка:** Орех SCAV 689  
**Створка:** Орех со вставкой из стекла с шелкографетной печатью SCAV 689  
**Столешница:** Ламинат Песочный



# Complementi: tavoli, sedie e sgabelli

Matching furniture: tables, chairs and stools  
Compléments : tables, chaises et tabourets  
Zubehöre: Tische, Stühle, Hocker  
Complementos: mesas, sillas y taburetes  
Дополнительно: столы, стулья и табуреты



BELVEDERE



MARGOT



GAMBE QUADRATE SQUARE LEGS PIEDS CARRÉS VIERECKIGE BEINE PATAS CUADRADAS КВАДРАТНЫЕ НОЖКИ

CORINNE



MARGOT



GAMBE TORNITE TURNED LEGS PIEDS TOURNÉS GEDRECHSELTE BEINE PATAS TORNEADAS ТОЧЕННЫЕ НОЖКИ

ARMONY



DOVER



BALTIMORA



EXCLUSIVA



CASALE



GRAND RELAIS



AVELLANA



MARGOT



CORINNE



MARGOT



ARMONY



GRAND RELAIS



ROYAL



AVELLANA



MARGOT



GRAND RELAIS



ROYAL



Per la cucina Madeleine sono disponibili anche altri modelli di tavoli e sedie e una grande varietà di piani, di accessori e di elettrodomestici. Per la scelta e le loro disponibilità si possono consultare, presso i Rivenditori, i relativi Cataloghi "Cucine e complementi: Affinità elettive", "Accessori: Spazio alla funzione" e "Elettrodomestici" pubblicati dalla Scavolini.

Other models of tables and chairs and a wide range of tops and accessories are also available for the Madeleine kitchen. For details and availability please consult Scavolini's "Kitchen and accessories: Elective affinities" and "Accessories: Functionality at your disposal" catalogues available at our authorised dealers.

D'autres modèles de tables et chaises et une grande variété de plans de travail, d'accessoires et d'électroménagers sont également disponibles pour la cuisine Madeleine. Pour les choisir et en vérifier la disponibilité, vous pouvez consulter les catalogues publiés par la Maison Scavolini « Cuisine et compléments - Affinités électives » et « Accessoires - La fonctionnalité à votre disposition » que vous trouverez chez les Revendeurs.

Weitere Tisch- und Stuhlmodelle für das Modell Madeleine sowie eine große Auswahl und Verfügbarkeit an Platten und Zubehör finden Sie bei Ihrem Scavolini-Händler in den Katalogen „Küche und Zubehör: Wahlverwandtschaften“ und „Zubehör: Funktionalität zu Ihrer Verfügung“.

Para la cocina Madeleine están disponibles, además, otros modelos de mesas y sillas y una gran variedad de accesorios y de electrodomésticos. Para su selección y su disponibilidad puede consultar en los Revendedores los Catálogos correspondientes "Cocina y complementos: Afinidades electivas", "Accesorios: Espacio a la Función" y "Elettrodomesticos", publicados por Scavolini.

Для кухни Madeleine имеются также и другие модели столов и стульев, а также большое разнообразие столешниц, аксессуаров и бытовых электроприборов. Для их выбора в магазинах дилеров можно ознакомиться с каталогами "Кухня и дополнения: избирательная общность", "Аксессуары: свободу практичности", "Бытовые электроприборы", опубликованными компанией Scavolini.

STRUTTURA CUCINA  
KITCHEN CABINET STRUCTURE  
CAISSON CUISINE  
KORPUS KÜCHE  
ESTRUCTURA COCINA  
КОРПУС КУХНИ

ANTE SOFT  
SOFT DOORS  
PORTES SOFT  
SOFT FRONTEN  
PUERTAS SOFT  
СТВОРКИ SOFT

ANTE LINE  
LINE DOORS  
PORTES LINE  
LINE FRONTEN  
PUERTAS LINE  
СТВОРКИ LINE

ANTE SOFT  
SOFT DOORS  
PORTES SOFT  
SOFT FRONTEN  
PUERTAS SOFT  
СТВОРКИ SOFT

ANTE LINE  
LINE DOORS  
PORTES LINE  
LINE FRONTEN  
PUERTAS LINE  
СТВОРКИ LINE

ANTE SOFT  
SOFT DOORS  
PORTES SOFT  
SOFT FRONTEN  
PUERTAS SOFT  
СТВОРКИ SOFT

ANTE LINE  
LINE DOORS  
PORTES LINE  
LINE FRONTEN  
PUERTAS LINE  
СТВОРКИ LINE

Struttura Frassino Bianco  
White Ash Structure  
Caisson Frêne Blanc  
Korpus Esche Weiß  
Estructura Fresno Blanco  
Корпус: Ясень Белый



**Anta telaio in massello di Frassino colore Bianco Burro e pannello centrale impiacciato Frassino colore Bianco Burro SCAV743**  
Frame door in Butter White coloured solid Ash wood and Butter White SCAV743 coloured Ash veneered central panel  
Porte avec cadre en Frêne massif coloris Blanc Beurre et panneau central plaqué Frêne coloris Blanc Beurre SCAV 743  
Rahmenfront aus Massivholz Esche in der Farbe Butterweiß und mittleres Paneel Esche furniert in der Farbe Butterweiß SCAV743  
Puerta con bastidor de madera maciza de Fresno color Blanco Mantequilla y panel central enchapado Fresno color Blanco Mantequilla SCAV 743  
Створка с рамочным фасадом из массива ясеня цвета Белый Сливочный и центральная панель с отделкой шпоном ясеня цвета Белый Сливочный SCAV743



**Anta telaio in massello di Frassino colore Bianco Burro SCAV743 con vetro serigrafato**  
Frame door in Butter White SCAV743 coloured solid Ash wood with screen-printed glass  
Porte avec cadre en Frêne massif coloris Blanc Beurre SCAV 743 avec verre sérigraphié  
Rahmenfront aus Massivholz Esche in der Farbe Butterweiß SCAV743 mit siebgedrucktem Glas  
Puerta con bastidor de madera maciza de Fresno color Blanco Mantequilla SCAV743 con cristal serigrafado  
Створка с рамочным фасадом из массива ясеня цвета Белый Сливочный со вставкой из стекла с шелкотрафаретной печатью



**Anta telaio in massello di Frassino colore Bianco Burro SCAV743 con vetro fuso e decoro in rilievo**  
Frame door in Butter White SCAV743 colour solid Ash with fused glass and relief decoration  
Porte avec cadre en Frêne massif coloris Blanc Beurre SCAV743 avec verre moulé et décoration en relief  
Front mit Rahmen aus massiver Esche in Butterweiß SCAV743 und Gussglas mit Reliefdekor  
Puerta con bastidor de madera maciza de Fresno color Blanco Mantequilla SCAV743 con cristal fundido y decoración en relieve  
Створка с рамочным фасадом из массива ясеня цвета Белый Сливочный со вставкой из литого стекла с рельефным декором

Struttura Noce Kyoto  
Kyoto Walnut Structure  
Caisson Noyer Kyoto  
Korpus Nuss Kyoto  
Estructura Nogal Kyoto  
Корпус: Орех Kyoto



**Anta telaio in massello di Castagno e pannello centrale impiacciato Castagno SCAV643**  
Frame door in solid Chestnut wood and Chestnut SCAV 643 veneered central panel  
Porte avec cadre en Châtaignier massif et panneau central plaqué Châtaignier SCAV 643  
Rahmenfront aus Massivholz Kastanie und mittleres Paneel furniert Kastanienholz SCAV 643  
Puerta con bastidor de madera maciza de Castaño y panel central enchapado Castaño SCAV 643  
Створка с рамочным фасадом из массива каштана и центральная панель с отделкой шпоном каштана SCAV 643



**Anta telaio in massello di Castagno SCAV643 con vetro serigrafato**  
Frame door in solid Chestnut SCAV 643 wood with screen-printed glass  
Porte avec cadre en Châtaignier massif SCAV 643 avec verre sérigraphié  
Rahmenfront aus Massivholz Kastanie SCAV 643 mit siebgedrucktem Glas  
Puerta con bastidor de madera maciza de Castaño SCAV643 con cristal serigrafado  
Створка с рамочным фасадом из массива каштана SCAV 643 со вставкой из стекла с шелкотрафаретной печатью



**Anta telaio in massello di Castagno SCAV643 con vetro fuso e decoro in rilievo**  
Frame door in solid Chestnut SCAV643 with fused glass and relief decoration  
Porte avec cadre en Châtaignier massif SCAV643 avec verre moulé et décoration en relief  
Front mit Rahmen aus massiver Kastanie SCAV643 und Gussglas mit Reliefdekor  
Puerta con bastidor de madera maciza de Castaño SCAV643 con cristal fundido y decoración en relieve  
Створка с рамочным фасадом из массива каштана цвета Каштан SCAV643 со вставкой из литого стекла с рельефным декором

Struttura Noce Antico  
Antique Walnut Structure  
Caisson Noyer Patiné  
Korpus Nuss Antik  
Estructura Nogal Envejecido  
Корпус: Орех Старинный



**Anta telaio in massello di Toupilier e pannello centrale impiacciato Noce Nazionale SCAV689**  
Frame door in solid Toupilier wood and Walnut SCAV 689 coloured Italian Walnut veneered central panel  
Porte avec cadre en massif Toupilier et panneau central plaqué Noyer Italien coloris Noyer SCAV 689  
Rahmenfront aus Massivholz Toupilier in der und mittleres Paneel furniert italienischer Nussbaum in der Farbe Nussbaum SCAV 689  
Puerta con bastidor de madera maciza de Toupilier y panel central enchapado Nogal Italiano Nogal SCAV689  
Створки с рамочным фасадом из массива Тульпьер и центральная панель с отделкой шпоном ореха национального цвета Орех SCAV 689



**Anta telaio in massello di Toupilier colore Noce SCAV689 con vetro serigrafato**  
Frame door in Walnut SCAV 689 coloured solid Toupilier wood with screen-printed glass  
Porte avec cadre en Toupilier coloris Noyer SCAV 689 avec verre sérigraphié  
Rahmenfront aus Massivholz Toupilier Farbe Nussbaum SCAV 689 mit siebgedrucktem Glas  
Puerta con bastidor de madera maciza de Toupilier color Nogal SCAV689 con cristal serigrafado  
Створка с рамочным фасадом из массива Тульпьер цвета Орех SCAV 689 со вставкой из стекла с шелкотрафаретной печатью



**Anta telaio in massello di Toupilier colore Noce SCAV689 con vetro fuso e decoro in rilievo**  
Frame door in Walnut SCAV689 coloured solid Toupilier with fused glass and relief decoration  
Porte avec cadre en Toupilier massif coloris Noyer SCAV689 avec verre moulé et décoration en relief  
Vitrinenfront mit Rahmen in massivem Toupilier-Nussbaum Farbe SCAV689 und Gussglas mit Reliefdekor  
Puerta con bastidor de madera maciza de Toupilier color Nogal SCAV689 con cristal fundido y decoración en relieve  
Створка с рамочным фасадом из массива Тульпьер SCAV689 со вставкой из литого стекла с рельефным декором



MANIGLIE E POMELLI  
HANDLES AND KNOBS  
POIGNÉES ET POMMEAUX  
GRIFFE UND KNÄUFE  
TIRADORES Y POMOS  
РУЧКИ И КРУГЛЫЕ РУЧКИ



**COD. 28101**

**Maniglia ponte in Metallo con finitura Bronzo anticato**  
Antique Bronze-finish Metal bridge handle  
Poignée saillante en Métal avec finition Bronze patiné  
Brückengriff aus Metall mit Finish Bronze antikiert  
Tirador de puente de metal con acabado Bronce envejecido  
Ручка-мостик из металла с отделкой Бронза состаренная



**COD. 28103**

**Maniglia ponte in Metallo con finitura Argento vecchio brillante**  
Polished old silver finish metal bridge handle  
Poignée saillante en Métal avec finition Argent vieilli Brillant  
Brückengriff aus Metall mit Altsilber-Finish glänzend  
Tirador de puente de metal con acabado Plata antigua brillante  
Ручка-мостик из металла с отделкой Серебро старинное блестящее



**COD. 20601**

**Maniglia ponte in Metallo con finitura Ottone anticato e inserto Bianco decorato**  
Antique Brass finish metal bridge handle with decorated White insert  
Poignée saillante en Métal avec finition Laiton patiné et insert Blanc décoré  
Brückengriff aus Metall mit Messing-Finish antikiert und weißem Einsatz mit Dekor  
Tirador de puente de metal con acabado Latón envejecido y aplicación de color Blanco decorada  
Ручка-мостик из металла с отделкой Латунь состаренная и вставкой цвета Белый



**COD. 28102**

**Maniglia ponte in Metallo con finitura Bronzo anticato e inserti colore Panna**  
Antique Bronze-finish metal bridge handle with Cream coloured inserts  
Poignée saillante en Métal avec finition Bronze patiné et insertis coloris crème  
Brückengriff aus Metall mit Finish Bronze antikiert und cremefarbenen Einsätzen  
Tirador de puente de metal con acabado Bronce envejecido y aplicaciones de color Crema  
Ручка-мостик из металла с отделкой Бронза состаренная и вставкой цвета Кремовый



**COD. 21401**

**Pomello in porcellana colore Avorio**  
Ivory coloured china knob  
Pommeau en porcelaine coloris Ivoire  
Knauf aus Porzellan, Farbe Elfenbein  
Pomo de porcelana color Marfil  
Круглая ручка из фарфора цвета Слоновая кость



**COD. 28105**

**Pomello in Metallo con finitura Oro anticato**  
Antique Gold finish metal knob  
Pommeau en métal avec finition Or patiné  
Metallknauf mit Gold-Finish antikiert  
Pomo de metal con acabado Oro envejecido  
Круглая ручка из металла с отделкой Золото состаренное



**COD. 21701**

**Maniglia ponte in Metallo con finitura Bronzo**  
Antique Bronze-finish metal bridge handle  
Poignée saillante en Métal avec finition Bronze  
Brückengriff aus Metall mit Finish Bronze  
Tirador de puente de metal con acabado Bronce  
Ручка-мостик из металла с отделкой Бронза



**COD. 22005**

**Maniglia ponte in Metallo con finitura Acciaio satinato**  
Satin finish Steel finish metal bridge handle  
Poignée saillante en Métal avec finition Acier satiné  
Brückengriff aus Metall mit satiniertem Stahl-Finish  
Tirador de puente de metal con acabado Acero satinado  
Ручка-мостик из металла с отделкой Сталь сатиновая



**COD. 28104**

**Maniglia in Metallo con finitura Oro anticato**  
Antique Gold finish metal handle  
Poignée en métal avec finition Or patiné  
Metallgriff mit Gold-Finish antikiert  
Tirador de metal con acabado Oro envejecido  
Ручка из металла с отделкой Золото состаренное









## Vieni a scoprire con i tuoi occhi il mondo Scavolini, presso i nostri Rivenditori potrai trovare un'ampia gamma di prodotti esposti, i cataloghi e tantissimo altro materiale informativo.

*Come and discover the world of Scavolini with your own eyes. At our authorised Dealers, you will find a wide range of products on display, along with our catalogues and a wealth of informative material.*

*Venez découvrir l'univers Scavolini. Chez nos revendeurs autorisés, vous trouverez une vaste gamme de produits exposés, des catalogues ainsi que d'autres matériels d'information.*

*Überzeugen Sie sich selber von der Vielfalt der Produktauswahl von Scavolini bei unseren Händlern anhand von Produkten, Katalogen und vielen sonstigen aufschlussreichen Informationsmaterialien.*

*Venga a descubrir con sus propios ojos el mundo Scavolini, en las tiendas de nuestros Revendedores podrá encontrar una amplia gama de productos expuestos, así como catálogos y una gran cantidad de material informativo.*

*Приходите, чтобы собственными глазами взглянуть на мир Scavolini. В магазинах наших Розничных продавцов вы сможете найти широкую гамму представленной продукции, каталоги и множество других полезных материалов.*

Il presente catalogo è fornito dalla Scavolini SpA alla propria clientela che potrà liberamente consegnarlo al pubblico; non potrà invece assolutamente consegnarlo, nemmeno in forma riprodotta, a soggetti che svolgano attività commerciali nel settore (ad esempio agenti di commercio, commercianti, ecc...) in qualsiasi paese del mondo. Salvo eventuali deroghe, che dovranno risultare da atto scritto della Scavolini SpA, ogni violazione a quanto sopra sarà perseguita legalmente.

Scavolini Spa supplies this catalogue to its clientele, who are authorised to distribute it to members of the public with no restrictions. However, it may not be given, even in copied form, to anyone in business in the fitted kitchen sector (e.g. agents, dealers, etc.) anywhere in the world. Unless authorised in writing by Scavolini Spa, all breaches of the above conditions will result in prosecution.

Ce catalogue est fourni par Scavolini SpA à ses clients qui pourront librement le remettre au public. En revanche, ils ne pourront pas le remettre, pas même une reproduction, à des sujets exerçant des activités commerciales dans ce secteur d'activité (par exemple des agents de commerce, revendeurs, etc.) partout dans le monde. Sauf éventuelles dérogations, spécifiées dans un document écrit de la société Scavolini SpA, toute violation de cette restriction sera passible de sanctions.

Dieser Katalog von Scavolini SpA ist für die Kundschaft bestimmt und kann frei der Öffentlichkeit vorgelegt werden. Der Katalog ist dagegen auch auszugswise nicht für im Handel tätige Unternehmen auf der ganzen Welt bestimmt (Handelsvertreter o.ä.). Vorbehaltlich eventueller Abweichungen, die von Scavolini SpA schriftlich zu bestätigten sind, wird jeder Verstoß gegen die obigen Bestimmungen strafrechtlich verfolgt.

Scavolini S.p.A. pone este catálogo a disposición de sus clientes, que podrán entregarlo libremente al público. Por otra parte, en ningún caso, podrán entregarlo, ni siquiera de forma parcial, a sujetos que desempeñen actividades comerciales en el sector (por ejemplo agentes de ventas, distribuidores, etc.) en cualquier país del mundo. Salvo posibles derogaciones, que resulten de acto escrito de Scavolini S.p.A., cualquier violación de lo anterior podrá ser perseguido de forma legal.

Данный каталог предоставлен Компанией Scavolini SpA своим клиентам, которые могут свободно передавать его покупателям; клиенты ни в каком случае не могут передавать его, в том числе его копии, субъектам, занимающимся коммерческой деятельностью в той же сфере (например, коммерческие агенты, продавцы и т.д.) в любой стране мира. Любое нарушение вышеуказанного, за исключением отступления от правил в виде письменного разрешения от компании Scavolini SpA, будет преследоваться в судебном порядке.



Scavolini è dotata del Sistema di Gestione della Qualità in conformità alla normativa UNI EN ISO 9001, ed anche del Sistema di Gestione Ambientale in conformità alla norma UNI EN ISO 14001. Non solo, Scavolini è anche la prima azienda italiana nel settore cucina ad avere implementato un Sistema di Gestione Salute e Sicurezza in conformità alla norma OHSAS 18001. Tutti i Sistemi sono stati certificati da parte dell'Ente Internazionale SGS, che ha conferito a Scavolini il prestigioso premio Merit Award proprio a testimonianza dell'eccellenza raggiunta dall'azienda nel controllo della qualità, dell'ambiente e della sicurezza. / Scavolini has a Quality Management System in compliance with the UNI EN ISO 9001 standard, as well as an Environmental Management System in compliance with the UNI EN ISO 14001 standard. That's not all. Scavolini is also the first Italian kitchen manufacturer to have implemented a Health and Safety Management System in compliance with the OHSAS 18001 standard. All the Systems have been certified by the International Body SGS, who bestowed Scavolini with the prestigious Merit Award in recognition of the excellence achieved by the company in controlling quality, the environment and safety. / La Maison Scavolini est équipée du Système de Gestion de la Qualité conformément à la norme UNI EN ISO 9001 ainsi que du Système de Gestion de l'Environnement conformément à la norme UNI EN ISO 14001. Par ailleurs, Scavolini est également la première entreprise italienne dans le secteur des cuisines à avoir mis en place un Système de Gestion de la Santé et de la Sécurité en accord avec la norme OHSAS 18001. Tous les Systèmes ont été certifiés par l'organisme international SGS, qui a attribué à Scavolini le prestigieux prix Merit Award justement en reconnaissance de l'excellence atteinte par l'entreprise dans le contrôle de la qualité, de l'environnement et de la sécurité. / Scavolini erfüllt alle Anforderungen des Qualitätsmanagementsystems gemäß Norm UNI EN ISO 9001, und des Umweltmanagementsystems gemäß Norm UNI EN ISO 14001. Zudem ist Scavolini der erste italienische Küchenhersteller, der das Arbeitsschutzmanagementsystem gemäß Norm OHSAS 18001 implementiert hat. Alle Systeme sind von der internationalen Stelle SGS zertifiziert, welche Scavolini für die ausgezeichneten Resultate in der Sicherung von Qualität, Umwelt und Gesundheit die prestigeträchtige Auszeichnung Merit Award verliehen hat. / Scavolini cuenta con el Sistema de Gestión para la Calidad de conformidad con la normativa UNI EN ISO 9001 y también con el Sistema de Gestión para el Medio Ambiente de acuerdo con la norma UNI EN ISO 14001. Por otra parte, Scavolini es también la primera empresa italiana en el sector de las cocinas que ha implementado un Sistema de Gestión de la Salud y la Seguridad de conformidad con la norma OHSAS 18001. Todos los Sistemas han sido certificados por el organismo internacional SGS, que ha otorgado a Scavolini el prestigioso premio Merit Award precisamente como testimonio de la excelencia alcanzada por la compañía en el control de la calidad, del medio ambiente y de la seguridad. / Компания Scavolini обладает системой менеджмента качества, соответствующей требованиям стандарта UNI EN ISO 9001, а также системой менеджмента охраны окружающей среды, соответствующей условиям международного стандарта UNI EN ISO 14001. Кроме того, Scavolini – первая итальянская компания в сфере производства кухонной мебели, внедрившая Систему менеджмента безопасности труда и охраны здоровья, соответствующую положениям стандарта OHSAS 18001. Все вышеуказанные системы сертифицированы международной организацией «SGS», которая присвоила Scavolini престижную награду «Merit Award» в подтверждение превосходных результатов, достигнутых компанией в области контроля качества, защиты окружающей среды и безопасности труда.



Scavolini ha raggiunto l'obiettivo di autoprodurre energia verde per i propri stabilimenti. L'impianto formato da oltre 30.000 mq di pannelli fotovoltaici, prevede una produzione annua di circa 3.500.000 kWh di energia pulita che garantisce oltre l'80% del fabbisogno energetico, e l'utilizzo, quando quest'ultima non è sufficiente, di energia certificata da fonti rinnovabili. / Scavolini has fulfilled its aim of autonomously producing green energy for its own plants. With a total surface area of 30.000 sq m of photovoltaic panels, the system can provide an annual production of approximately 3,500,000 kWh of clean energy to cover more than 80% of Scavolini's energy demand and, when demand exceeds supply, of certified energy from renewable sources. / Scavolini a atteint l'objectif de produire de façon autonome de l'énergie verte pour ses établissements. L'installation, composée de plus de 30 000 m<sup>2</sup> de panneaux photovoltaïques, prévoit une production annuelle d'environ 3 500 000 kWh d'énergie propre qui couvre plus de 80 % des besoins énergétiques, et l'utilisation, quand cette énergie ne suffit pas, d'une énergie produite par des sources renouvelables. / Scavolini hat auch das Ziel der Selbstgenerierung des für die eigenen Werke erforderlichen Stroms erreicht. Die Anlage umfasst über 30.000 m<sup>2</sup> Photovoltaikpaneele für eine voraussichtliche Jahresproduktion von ca. 3.500.000 kWh sauberer Energie zur Deckung von mehr als 80% des Energiebedarfs. Sollte diese Menge nicht ausreichend sein, wird der restliche Energiebedarf mit zertifizierter Energie aus erneuerbaren Quellen gedeckt. / Scavolini ha logrado el objetivo de autoproducir energía verde para sus fábricas. La instalación consta de más de 30 000 m<sup>2</sup> de paneles fotovoltaicos, con una producción anual de 3 500 000 kWh de energía limpia, lo que garantiza más del 80 % de las necesidades energéticas y el uso, cuando esta última no es suficiente, de energía certificada de fuentes renovables. / Компания Scavolini выполнила задачу самостоятельного производства энергии из возобновляемых источников для своих предприятий. Система фотоэлектрических панелей общей площадью 30 000 м<sup>2</sup> способна вырабатывать приблизительно 3 500 000 кВт·ч чистой энергии в год, покрывая более 80% потребности в энергии; если этого объема недостаточно, используется энергия из сертифицированных возобновляемых источников.



Per scoprire il mondo di Scavolini, visita [www.scavolini.com](http://www.scavolini.com) dove troverai tante informazioni, curiosità e notizie sul vivere la casa.

To discover the world of Scavolini, visit [www.scavolini.com](http://www.scavolini.com), where you'll find lots of information, interesting facts and news about home lifestyles.

Pour découvrir l'univers de Scavolini visitez le site [www.scavolini.com](http://www.scavolini.com), où vous trouverez un très grand nombre d'informations, de curiosités et de renseignements sur l'art de vivre la maison.

Entdecken Sie die Scavolini-Welt unter [www.scavolini.com](http://www.scavolini.com) mit vielen Informationen, Neuheiten und Anregungen für das Zuhause.

Para descubrir el mundo de Scavolini, visite la página web [www.scavolini.com](http://www.scavolini.com) donde encontrará una gran cantidad de información, curiosidades y noticias sobre cómo disfrutar de su hogar.

Чтобы открыть для себя мир Scavolini, посетите Интернет-сайт [www.scavolini.com](http://www.scavolini.com), где вы найдете множество информации, новостей и интересных идей по обустройству дома.

[www.scavolini.com](http://www.scavolini.com)

I colori dei materiali illustrati all'interno del presente Catalogo non sempre corrispondono a quelli reali per comprensibili motivi di stampa. Colori e tonalità si possono visionare presso i Punti Vendita, direttamente su prodotti e campionari.

The colours referring to the materials illustrated inside this catalogue do not always correspond to the real ones for obvious printing reasons. Colours and shades can be seen at the Points of Sale, directly on materials and sample sets.

En raison de certaines contraintes d'impression, les coloris des matériaux illustrés dans ce catalogue ne correspondent pas toujours aux coloris réels. Vous pouvez voir les coloris et les teintes dans les Points de vente, directement sur les produits ou sur des échantillons.

Aus drucktechnischen Gründen können die Farben der in diesem Katalog abgebildeten Materialien von den tatsächlichen Farben abweichen. Die Farben können bei jeder Verkaufsstelle direkt anhand von Produkten und Musterkollektionen angesehen werden.

Los colores de los materiales ilustrados en este catálogo no siempre se corresponden con los reales por evidentes razones de impresión. Los colores y los tonos se pueden ver en nuestros Puntos de Venta, directamente en los productos y muestrarios.

Цвета и материалы, приведенные в данном Каталоге, не всегда в точности отвечают реальным цветам в связи с особенностями печати. Цвета и оттенки можно посмотреть в торговых точках, непосредственно на продукции и образцах.

Il design dei prodotti Scavolini è tutelato con le modalità di legge. Inoltre, alcune parti del modello e/o alcune composizioni possono essere oggetto di brevetazione e/o registrazione.

The design of Scavolini products is protected as permitted by law. In addition, some parts of the model and/or certain compositions may be patented and/or registered.

Le design des produits Scavolini est protégé par la loi. De plus, certaines parties du modèle et/ou certaines compositions peuvent faire l'objet de brevets et/ou d'enregistrements.

Das Design der Scavolini-Produkte ist rechtlich geschützt. Einige Komponenten des Modells und/oder einige Kompositionen können patentrechtlich geschützt und/oder registriert sein.

El diseño de los productos Scavolini está tutelado en virtud de las normas legales. Asimismo, algunas partes del modelo y/o algunas composiciones pueden estar patentadas y/o registradas.

Дизайн продукции Scavolini защищен в установленном законом порядке. Кроме того, некоторые части моделей (или) некоторые композиции могут быть запатентованы и(или) зарегистрированы.



